

16.4.2024

A9-0008/73

Amendamentul 73

Juan Fernando López Aguilar

în numele Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Raport

Assita Kanko

Transferul de proceduri în materie penală

(COM(2023)0185 – C9-0128/2023 – 2023/0093(COD))

A9-0008/2024

Propunere de regulament

–

AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI EUROPEAN*

la propunerea Comisiei

REGULAMENTUL (UE) 2024/...

AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din ...

privind transferul de proceduri în materie penală

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și în special articolul 82 alineatul (1) al doilea paragraf literele (b) și (d),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European¹,

* Amendamente: textul nou sau modificat este marcat cu caractere cursive aldine; textul eliminat este marcat prin simbolul **■**.

¹ JO C, C/2023/869, 8.12.2023, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/C/2023/869/oj?locale=ro>.

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară²,

² Poziția Parlamentului European din ... [(JO ...)/(nepublicată încă în Jurnalul Oficial)] și Decizia Consiliului din

întrucât:

- (1) Uniunea și-a stabilit obiectivul de a menține și de a dezvolta un spațiu de libertate, securitate și justiție.
- (2) Programul de la Haga privind consolidarea libertății, securității și justiției în Uniunea Europeană³ solicită statelor membre să ia în considerare posibilitățile de concentrare într-un singur stat membru a urmăririlor penale în cauzele multilaterale transfrontaliere, în vederea creșterii eficienței urmăririlor penale, asigurându-se, în același timp, buna administrare a justiției.
- (3) Programul de măsuri de punere în aplicare a principiului recunoașterii reciproce a hotărârilor în materie penală⁴ prevede crearea unui instrument care să permită transferul procedurilor penale către alte state membre.

³ JO C 53, 3.3.2005, p. 1.

⁴ JO C 12, 15.1.2001, p. 10.

- (4) Dezvoltarea în continuare a cooperării judiciare între statele membre este necesară pentru a spori administrarea eficientă și adecvată a justiției penale în cadrul spațiului comun de libertate, securitate și justiție și pentru a asigura faptul că statul membru cel mai bine plasat investighează sau urmărește penal o infracțiune. În special, existența unor norme comune pentru statele membre în ceea ce privește transferul de proceduri penale ar putea contribui la prevenirea procedurilor penale paralele inutile în diferite state membre cu privire la aceleași fapte și la aceeași persoană, care ar putea conduce la o încălcare a principiului *ne bis in idem*. De asemenea, *aceste norme comune* ar putea reduce numărul procedurilor penale multiple cu privire la aceleași fapte sau cu privire la aceeași persoană care se desfășoară în state membre diferite. Totodată, ele vizează să asigure faptul că un transfer de proceduri penale poate avea loc atunci când predarea unei persoane în vederea urmăririi penale în temeiul unui mandat european de arestare, *bazat pe Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului*⁵, este amânată sau refuzată din motive precum acela că în celălalt stat membru se desfășoară o procedură penală paralelă pentru aceeași infracțiune, pentru a evita impunitatea persoanei urmărite penal.

⁵ *Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (JO L 190, 18.7.2002, p. 1).*

- (5) Normele comune privind transferul procedurilor penale sunt, de asemenea, esențiale pentru combaterea eficientă a criminalității transfrontaliere. Acest aspect este deosebit de important în cazul infracțiunilor săvârșite de grupuri infracționale organizate, cum ar fi traficul de droguri, introducerea ilegală de migranți, traficul de persoane, traficul de arme de foc, infracțiunile împotriva mediului, criminalitatea informatică sau spălarea banilor. Urmărirea penală a grupurilor infracționale organizate care își desfășoară activitatea în mai multe state membre poate genera mari dificultăți pentru autoritățile implicate. Transferul procedurilor penale este un instrument important care ar spori eficacitatea luptei împotriva grupurilor infracționale organizate ce își desfășoară activitatea în statele membre în întreaga *Uniune*.
- (6) Pentru a asigura cooperarea eficace între autoritățile solicitante și cele solicitate în ceea ce privește transferul de proceduri penale, astfel de norme ar trebui să fie stabilite printr-un act al Uniunii obligatoriu din punct de vedere juridic și direct aplicabil.
- (7) Prezentul regulament ar trebui să se aplice tuturor cererilor formulate în cadrul procedurilor penale. ■

- (8) ■ Decizia-cadru 2009/948/JAI a Consiliului⁶ vizează **prevenirea** situațiilor în care aceeași persoană face obiectul unor proceduri penale paralele în diferite state membre cu privire la aceleași fapte, care ar putea conduce la pronunțarea unor hotărâri definitive în două sau mai multe state membre. Prin urmare, aceasta stabilește o procedură pentru consultări directe între autoritățile competente ale statelor membre în cauză pentru a se ajunge la un consens cu privire la orice soluție eficientă menită să evite ■ consecințele negative care ar putea decurge din astfel de proceduri paralele și **pierderea** de timp și de resurse de către autoritățile competente în cauză. **În cazul în care** autoritățile competente ale statelor membre în cauză decid, în urma consultărilor în conformitate cu decizia-cadru respectivă, să concentreze procedurile într-un stat membru prin transferul de proceduri penale, prezentul regulament ar trebui să fie utilizat pentru un astfel de transfer.

⁶ Decizia-cadru 2009/948/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind prevenirea și soluționarea conflictelor referitoare la exercitarea competenței în cadrul procedurilor penale (JO L 328, 15.12.2009, p. 42).

- (9) Alte **acte** juridice în materie penală, în special cele referitoare la anumite tipuri de infracțiuni, cum ar fi Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului⁷ și **Deciziile**-cadru 2002/475/JAI⁸ și 2008/841/JAI⁹ ale Consiliului, includ dispoziții referitoare la factorii care trebuie luați în considerare în scopul centralizării procedurilor într-un singur stat membru atunci când mai multe state membre pot instrumenta urmărirea penală în mod valabil pe baza aceluiași fapt. În cazul în care autoritățile competente ale statelor membre în cauză decid, în urma cooperării în **conformitate** cu respectivele acte juridice, să centralizeze procedurile penale într-un singur stat membru prin transferul de proceduri penale, prezentul regulament ar trebui să fie utilizat pentru un astfel de transfer.

⁷ Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului și de modificare a Deciziei 2005/671/JAI a Consiliului (JO L 88, 31.3.2017, p. 6).

⁸ **Decizia**-cadru 2002/475/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind combaterea terorismului (JO L 164, 22.6.2002, p. 3).

⁹ Decizia-cadru 2008/841/JAI a Consiliului din 24 octombrie 2008 privind lupta împotriva crimei organizate (JO L 300, 11.11.2008, p. 42).

- (10) Au fost adoptate mai multe acte juridice ale Uniunii privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a hotărârilor judecătorești în materie penală pentru executarea pedepselor în alte state membre, în special Deciziile-cadru 2005/214/JAI¹⁰, 2008/909/JAI¹¹ și 2008/947/JAI¹² ale Consiliului. Prezentul regulament ar trebui să completeze dispozițiile deciziilor-cadru respective și să fie interpretat ca neaducând atingere aplicării acestora.
- (11) Prezentul regulament nu aduce atingere schimburilor spontane de informații reglementate de alte **acte juridice** ale Uniunii.
- (12) Prezentul regulament nu **ar trebui** să se aplice deciziilor de realocare, de reunire sau de disjungere a cazurilor cu privire la care Parchetul European și-a exercitat competența în conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/1939 al Consiliului¹³.

¹⁰ Decizia-cadru 2005/214/JAI a Consiliului din 24 februarie 2005 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a sancțiunilor financiare (JO L 76, 22.3.2005, p. 16).

¹¹ Decizia-cadru 2008/909/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești în materie penală care impun pedepse sau măsuri privative de libertate în scopul executării lor în Uniunea Europeană (JO L 327, 5.12.2008, p. 27).

¹² Decizia-cadru 2008/947/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești și al deciziilor de probațiune în vederea supravegherii măsurilor de probațiune și a sancțiunilor alternative (JO L 337, 16.12.2008, p. 102).

¹³ Regulamentul (UE) 2017/1939 al Consiliului din 12 octombrie 2017 de punere în aplicare a unei forme de cooperare consolidată în ceea ce privește instituirea Parchetului European (EPPO) (JO L 283, 31.10.2017, p. 1).

- (13) În sensul prezentului regulament, statele membre ar trebui să desemneze autoritățile competente într-un mod care promovează principiul contactului direct între aceste autorități.
- (14) *În cazul în care structura sistemelor juridice interne ale statelor membre care au tradiții juridice de tip common law nu permite ca instanțele și procurorii din aceste state membre să adopte măsuri accesorii deciziei de a accepta sau de a refuza un transfer al procedurii penale, în scopul aplicării prezentului regulament și în vederea facilitării aplicării sale efective în întreaga Uniune, astfel de măsuri accesorii pot fi adoptate de o altă autoritate, competentă să adopte măsuri în cadrul procedurilor penale. Implicarea unei astfel de autorități competente nu aduce atingere în niciun fel deciziei, luate exclusiv de un judecător, de o instanță de judecată, de un judecător de instrucție sau de un procuror, de a accepta sau de a refuza un transfer al procedurii penale, decizie care trebuie să includă în mod necesar evaluarea realizată de acesta cu privire la motivele de refuz prevăzute la articolul 13. Implicarea oricărei alte autorități competente este menită exclusiv să faciliteze acest proces decizional judiciar și funcționarea eficace a prezentului regulament.*

- (15) *Statele membre ar putea desemna una sau mai multe autorități centrale, atunci când aceasta se impune ca urmare a structurii sistemelor lor juridice interne, în vederea transmiterii și primirii administrative a cererilor de transfer de proceduri penale, precum și a altor tipuri de corespondență oficială referitoare la astfel de cereri* **■** .
Aceleste autorități centrale ar putea, de asemenea, să ofere sprijin administrativ și să aibă roluri de coordonare și asistență, facilitând și promovând astfel acceptarea cererilor de *transfer* de proceduri penale.
- (16) Unele acte juridice ale Uniunii impun deja statelor membre să ia măsurile necesare pentru a stabili competența în ceea ce privește infracțiuni specifice, cum ar fi cele legate de activități teroriste *prevăzute de Directiva (UE) 2017/541* sau cele legate de falsificarea monedei euro *prevăzute de Directiva 2014/62/UE a Parlamentului European și a Consiliului*¹⁴, în cazurile în care predarea unei persoane este refuzată.

¹⁴ *Directiva 2014/62/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind protecția prin măsuri de drept penal a monedei euro și a altor monede împotriva falsificării și de înlocuire a Deciziei-cadru 2000/383/JAI a Consiliului (JO L 151, 21.5.2014, p. 1).*

- (17) Prezentul regulament stabilește competența în cazuri specifice pentru a se asigura că, pentru ca procedurile penale să fie transferate în conformitate cu prezentul regulament, ori de câte ori interesele unei administrări eficiente și adecvate a justiției **și protecția eficientă a drepturilor fundamentale ale persoanelor suspectate sau acuzate, precum și ale victimelor, astfel cum sunt consacrate în dreptul Uniunii,** o împun, statul solicitat își poate exercita competența în raport cu infracțiunile în cazul cărora este aplicabilă legea statului solicitant. Statul solicitat ar trebui să aibă competența de a judeca infracțiunile pentru care se solicită **transferul procedurii penale,** ori de câte ori se consideră că statul membru respectiv este cel mai în măsură **■ să urmărească penal infracțiunea în cauză. Normele privind competența prevăzute în prezentul regulament nu ar trebui să împiedice statele membre să adopte măsuri naționale pentru a se asigura că își pot exercita competența în cazurile specifice prevăzute în prezentul regulament.**

- (18) *Pe lângă competența care este deja prevăzută de dreptul intern al statului solicitat, competența ar trebui să fie stabilită pe baza motivelor specifice menționate în prezentul regulament ori de câte ori statul membru respectiv este considerat ca fiind cel mai în măsură să desfășoare urmărirea penală. Statul solicitat ar trebui să aibă competență în situațiile în care refuză predarea unei persoane suspectate sau acuzate pentru care a fost emis un mandat european de arestare și care este prezentă în statul solicitat și este resortisant sau rezident al statului respectiv, în cazul în care un astfel de refuz se bazează pe motive specifice menționate în prezentul regulament. De exemplu, competența ar trebui să fie stabilită atunci când predarea este refuzată în temeiul articolului 4 punctul 7 litera (b) din Decizia-cadru 2002/584/JAI, care se aplică în situațiile în care infracțiunile au fost săvârșite în afara teritoriului statului membru emitent, iar dreptul statului membru de executare nu permite urmărirea penală pentru aceleași infracțiuni atunci când sunt săvârșite în afara teritoriului său.*

Această ipoteză se poate aplica în situațiile în care o infracțiune este săvârșită pe teritoriul unui alt stat membru sau al unei țări terțe de către resortisanți ai altor state membre sau de către resortisanți ai unor țări terțe, iar persoana suspectată sau acuzată își are reședința în statul solicitat. Acest lucru este deosebit de important în ceea ce privește infracțiunile grave care încalcă valorile fundamentale ale comunității internaționale, cum ar fi crimele de război sau genocidul, în cazul cărora ar putea exista un risc de impunitate ca urmare a refuzului executării unui mandat european de arestare în temeiul articolului 4 punctul 7 litera (b) din Decizia-cadru 2002/584/JAI. Un stat solicitat ar trebui, de asemenea, să aibă competență în cazul în care infracțiunea își produce efectele sau cauzează prejudicii în principal în statul solicitat. Prejudiciul ar trebui luat în considerare ori de câte ori este unul dintre elementele constitutive ale infracțiunii, în conformitate cu legislația statului solicitat. Statul solicitat ar trebui, de asemenea, să fie competent atunci când în statul respectiv se desfășoară deja o procedură penală împotriva aceleiași persoane suspectate sau acuzate cu privire la alte fapte, astfel încât toate infracțiunile săvârșite de persoana în cauză să poată fi judecate în cadrul unei singure proceduri penale, sau atunci când în acel stat se desfășoară proceduri penale împotriva altor persoane cu privire la aceleași fapte, la fapte parțial identice sau la fapte conexe, fapt care ar putea fi relevant în special pentru concentrarea anchetei și urmării penale cu privire la o organizație criminală într-un stat membru. În ambele cazuri, persoana suspectată sau acuzată în cadrul procedurii penale transferate ar trebui să fie resortisant sau rezident al statului solicitat.

- (19) Pentru a îndeplini scopul prezentului regulament și pentru a preveni conflictele de competență, acordând o atenție deosebită statelor membre ale căror sisteme juridice – sau în care urmărirea penală a anumitor infracțiuni – se bazează pe principiul urmării penale obligatorii, statul solicitant, atunci când solicită transferul unei proceduri penale, ar trebui să **fie în măsură să renunțe la procedura având ca obiect** urmărirea penală a persoanei în cauză în raport cu infracțiunea pentru care se solicită transferul. **Prin urmare, prezentul regulament ar trebui să le permită** autorităților competente ale statului solicitant **să renunțe** la procedura penală aflată pe rolul lor, **să o suspende sau** să o înceteze, în favoarea statului membru identificat ca fiind mai bine plasat pentru a instrumenta urmărirea penală, chiar și în cazul în care, în conformitate cu dreptul intern, acestea ar avea obligația de a instrumenta urmărirea penală. **Acest lucru** nu ar trebui să aducă atingere dispozițiilor privind efectele transferurilor de proceduri penale în statul solicitant prevăzute în prezentul regulament.

- (20) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene („carta”) și în Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.
- (21) Prezentul regulament nu aduce atingere drepturilor procedurale consacrate în *cartă sau în alte acte juridice ale Uniunii, cum ar fi* Directivele 2010/64/UE¹⁵, 2012/13/UE¹⁶, 2013/48/UE¹⁷, (UE) 2016/343¹⁸, (UE) 2016/800¹⁹ și (UE) 2016/1919²⁰ *ale Parlamentului European și ale Consiliului, pentru statele membre care au obligații în temeiul acestora. În special, autoritatea solicitantă ar trebui să se asigure că aceste drepturi, astfel cum sunt prevăzute de dreptul Uniunii și de dreptul intern, sunt respectate atunci când solicită un transfer de proceduri penale în temeiul prezentului regulament.*

¹⁵ Directiva 2010/64/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 octombrie 2010 privind dreptul la interpretare și traducere în cadrul procedurilor penale (JO L 280, 26.10.2010, p. 1).

¹⁶ Directiva 2012/13/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2012 privind dreptul la informare în cadrul procedurilor penale (JO L 142, 1.6.2012, p. 1).

¹⁷ Directiva 2013/48/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2013 privind dreptul de a avea acces la un avocat în cadrul procedurilor penale și al procedurilor privind mandatul european de arestare, precum și dreptul ca o persoană terță să fie informată în urma privării de libertate și dreptul de a comunica cu persoane terțe și cu autorități consulare în timpul privării de libertate (JO L 294, 6.11.2013, p. 1).

¹⁸ Directiva (UE) 2016/343 a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 2016 privind consolidarea anumitor aspecte ale prezumției de nevinovăție și a dreptului de a fi prezent la proces în cadrul procedurilor penale (JO L 65, 11.3.2016, p. 1).

¹⁹ Directiva (UE) 2016/800 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind garanțiile procedurale pentru copiii care sunt persoane suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale (JO L 132, 21.5.2016, p. 1).

²⁰ ***Directiva (UE) 2016/1919 a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2016 privind asistența juridică gratuită pentru persoanele suspectate și persoanele acuzate în cadrul procedurilor penale și pentru persoanele căutate în cadrul procedurilor privind mandatul european de arestare (JO L 297, 4.11.2016, p. 1).***

- (22) Statele membre ar trebui să se asigure că necesitățile persoanelor vulnerabile sunt avute în vedere în contextul aplicării prezentului regulament. În conformitate cu Recomandarea Comisiei ***din 27 noiembrie 2013 privind garanțiile procedurale pentru persoanele vulnerabile suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale***²¹, persoane suspectate sau acuzate vulnerabile ar trebui să fie considerate toate persoanele suspectate sau acuzate care nu sunt capabile să înțeleagă sau să participe în mod efectiv la procesul penal din cauza vârstei, a stării lor psihice sau fizice sau a oricărui handicap pe care l-ar putea avea.

²¹ JO C 378, 24.12.2013, p. 8.

- (23) În mod similar, statele membre ar trebui să se asigure că, atunci când aplică prezentul regulament, sunt avute în vedere drepturile procedurale ale persoanelor suspectate și acuzate care fac obiectul arestării preventive, *ținând seama, atunci când este cazul, de Recomandarea (UE) 2023/681 a Comisiei*²².
- (24) *O autoritate solicitantă ar trebui să poată solicita un transfer de proceduri penale fie din proprie inițiativă, fie în urma consultărilor cu o autoritate solicitată, a unei propuneri din partea unei persoane suspectate sau acuzate sau a unei propuneri din partea unei victime.* Prezentul regulament nu ar trebui să impună nicio obligație de a solicita *sau* de a transfera o procedură penală. Atunci când evaluează dacă ar trebui emisă o cerere privind transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitantă ar trebui să examineze dacă un astfel de transfer *ar contribui la atingerea obiectivului unei administrări eficiente și adecvate a justiției, inclusiv dacă acesta este proporțional și adecvat în raport cu scopul procedurii în cauză. Respectiva* evaluare ar trebui efectuată de la caz la caz, pentru a identifica statul membru care este cel mai bine plasat să instrumenteze urmărirea penală a infracțiunii în cauză.

²² *Recomandarea (UE) 2023/681 a Comisiei din 8 decembrie 2022 privind drepturile procedurale ale persoanelor suspectate și acuzate care fac obiectul arestării preventive și privind condițiile materiale de detenție (JO L 86, 24.3.2023, p. 44).*

(25) Atunci când evaluează dacă o cerere de transfer al procedurii penale este justificată, autoritatea solicitantă ar trebui să aibă în vedere mai multe criterii, a căror prioritate și pondere ar trebui să se bazeze pe faptele și pe fondul fiecărei cauze în parte. Toți factorii relevanți ar trebui avuți în vedere în **interesul** superior al justiției. De exemplu, în cazul în care infracțiunea a fost săvârșită **în tot** sau în parte **pe** teritoriul statului solicitat sau în cazul în care efectele sau prejudiciile cauzate de infracțiune **s-au produs** în cea mai mare măsură pe teritoriul statului solicitat, **atunci când respectivele efecte sau prejudicii sunt considerate ca făcând parte din elementele constitutive ale infracțiunii**, statul respectiv poate fi considerat **a fi** mai bine plasat pentru a instrumenta urmărirea penală, având în vedere că probele care trebuie colectate, cum ar fi mărturiile martorilor și ale victimelor sau avizele experților, se regăsesc în statul solicitat și, astfel, pot fi colectate mai ușor, în cazul în care procedura penală ar fi transferată. În plus, inițierea unor proceduri ulterioare pentru acordarea de despăgubiri în statul solicitat ar fi facilitată dacă procedurile subiacente de stabilire a răspunderii penale ar fi, de asemenea, desfășurate în același stat membru. În mod similar, dacă majoritatea probelor **se află** în statul solicitat, transferul **procedurii** penale ar putea facilita colectarea și admisibilitatea ulterioară a probelor colectate în conformitate cu legislația statului solicitat.

(26) În cazul în care persoana suspectată sau acuzată **sau, în cazul în care există mai multe persoane suspectate sau acuzate, una sau mai multe dintre acestea** este resortisant al statului solicitat sau rezident al statului respectiv, transferul procedurii penale ar putea fi justificat în scopul asigurării dreptului persoanei suspectate sau acuzate de a fi prezentă la proces, în conformitate cu Directiva (UE) 2016/343. În mod similar, în cazul în care **una sau mai multe** dintre victime sunt resortisanți sau rezidenți ai statului solicitat, transferul poate fi justificat pentru a le permite victimelor să participe cu ușurință la procedura penală și să fie audiate efectiv în calitate de martori în cursul procedurii. În cazurile în care predarea unei persoane suspectate sau acuzate pentru care a fost emis un mandat european de arestare este refuzată în statul solicitat din motivele specificate în prezentul regulament, transferul procedurii penale poate fi, de asemenea, justificat atunci când persoana respectivă se află în statul solicitat fără a fi resortisant sau rezident al statului respectiv.

(27) Autorităţii solicitante îi revine sarcina de a evalua, pe baza elementelor de care dispune, dacă există motive rezonabile să se considere că persoana suspectată, acuzată sau victima are reşedinţa în statul solicitat. În cazul în care sunt disponibile doar informaţii limitate, o astfel de evaluare **ar trebui** să facă obiectul unor consultări între autorităţile solicitante şi cele solicitate **pentru a se confirma faptul că persoana suspectată, acuzată sau victima are reşedinţa în statul solicitat. Atunci când este luată în considerare posibilitatea unor astfel de consultări**, se pot dovedi relevante diferite împrejurări obiective care ar putea indica faptul că persoana în cauză şi-a stabilit sau intenţionează să îşi stabilească centrul obişnuit al intereselor sale într-un anumit stat membru. Motive rezonabile pentru a considera că o persoană are reşedinţa în statul solicitat ar putea exista, în special, în cazul în care o persoană este înregistrată ca rezident în statul solicitat, prin deţinerea unei cărţi de identitate, a unui permis de şedere sau **prin** înregistrarea într-un registru oficial de rezidenţă.

În cazul în care persoana respectivă nu este înregistrată în statul solicitat, reședința ar putea fi indicată de faptul că o persoană și-a manifestat intenția de a se stabili în statul membru respectiv sau, ca urmare a unei șederi stabile de o anumită durată în statul membru respectiv, a stabilit cu acesta din urmă anumite legături similare cu cele care rezultă din stabilirea unei reședințe formale în statul membru respectiv. Pentru a stabili dacă, într-o situație concretă, există legături suficiente între persoana interesată și statul solicitat care dau naștere unor motive rezonabile de a considera că persoana în cauză are reședința în acest stat, trebuie să se țină seama de diverși factori obiectivi care caracterizează situația persoanei respective, printre care figurează în special durata, natura și condițiile prezenței sale în statul solicitat sau legăturile familiale sau economice pe care persoana respectivă le are cu statul solicitat. Un vehicul înmatriculat în statul solicitat, existența ■ unui cont bancar în acel stat, faptul că șederea persoanei în statul în cauză a fost neîntreruptă sau alți factori obiectivi pot fi relevanți **pentru a stabili** că există motive rezonabile să se considere că persoana în cauză are reședința în statul solicitat. O vizită de scurtă durată, un sejur de vacanță, inclusiv într-o casă de vacanță, sau o ședere similară în statul solicitat fără nicio altă legătură substanțială nu ar trebui să fie considerate suficiente pentru stabilirea reședinței în statul membru respectiv. ■

- (28) Transferul procedurii penale poate fi, de asemenea, justificat atunci când în statul solicitat există o procedură penală în curs cu privire la aceleași fapte, ***la fapte parțial identice*** sau la alte fapte împotriva persoanei suspectate sau acuzate sau atunci când în statul solicitat există o procedură penală în curs cu privire la aceleași fapte, ***la fapte parțial identice*** sau la fapte conexe împotriva altor persoane, de exemplu în cazurile de urmărire penală a organizațiilor criminale transfrontaliere, în care diferiți coinculpați ar putea fi urmăriți penal în state membre diferite. În plus, în cazul în care persoana suspectată sau acuzată execută sau urmează să execute o pedeapsă privativă de libertate în statul solicitat pentru o altă infracțiune, transferul procedurii penale poate fi justificat pentru a asigura dreptul persoanei condamnate de a fi prezentă la procesul pentru care se solicită transferul procedurii penale, în timpul executării pedepsei în statul solicitat. În plus, autoritățile solicitante ar trebui să analizeze în mod corespunzător dacă transferul procedurii penale ar putea facilita realizarea obiectivului de reabilitare socială a persoanei în cauză în cazul în care pedeapsa ar fi executată în statul solicitat.

În acest scop, ar trebui să se țină seama de atașamentul persoanei față de statul solicitat și să se analizeze dacă aceasta consideră că are legături de natură familială, lingvistică, culturală, socială sau economică sau orice alte legături cu statul solicitat. De asemenea, autoritățile competente ajung adesea la acorduri privind concentrarea procedurilor pe baza identificării celei mai potrivite jurisdicții. S-ar putea ajunge la astfel de acorduri în cadrul reuniunilor de coordonare ale Agenției Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust), instituită prin Regulamentul (UE) 2018/1727 al Parlamentului European și al Consiliului²³, al unor reuniuni bilaterale sau multilaterale fără intervenția Eurojustului sau în urma consultărilor desfășurate în temeiul Deciziei-cadru 2009/948/JAI.

- (29) Atunci când solicită transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitantă ar trebui să ia în considerare posibilitățile de obținere a probelor din alte state membre prin intermediul instrumentelor existente de recunoaștere reciprocă a deciziilor judiciare, cum ar fi, ***pentru statele membre care au obligații în temeiul acesteia***, Directiva 2014/41/UE a Parlamentului European și a Consiliului²⁴, și al instrumentelor de asistență judiciară reciprocă, înainte de a lua în considerare posibilitatea transferului procedurii penale exclusiv pentru motivul că majoritatea probelor se află în statul solicitat.

²³ ***Regulamentul (UE) 2018/1727 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 noiembrie 2018 privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust) și de înlocuire și abrogare a Deciziei 2002/187/JAI a Consiliului (JO L 295, 21.11.2018, p. 138).***

²⁴ Directiva 2014/41/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 aprilie 2014 privind ordinul european de anchetă în materie penală (JO L 130, 1.5.2014, p. 1).

- (30) Persoanele suspectate sau acuzate sau victimele ar trebui să aibă posibilitatea de a **propune ca** procedura penală care le vizează să fie transferată într-un alt stat membru. ***O astfel de propunere poate fi prezentată fie autorităților competente ale statului solicitant, fie celor ale statului solicitat atunci când acestea consideră că există motive pentru care transferul este justificat în interesul înlăptuirii justiției. Propunerile de transfer al procedurilor penale ar putea fi prezentate în statul solicitant de persoanele suspectate sau acuzate sau de victime. Acest lucru ar putea fi justificat, de exemplu, atunci când acestea au cunoștință de faptul că în statul solicitat există o procedură penală în curs cu privire la aceleași fapte, la fapte parțial identice sau la alte fapte împotriva aceluiași persoane suspectate sau acuzate sau cu privire la aceleași fapte, la fapte parțial identice sau la fapte conexe împotriva altor persoane. Propunerile de transfer ar putea fi prezentate de persoanele suspectate sau acuzate sau de victime în statul solicitat, de exemplu în cazul în care acestea locuiesc în statul respectiv sau sunt resortisanți ai acestuia sau au cunoștință de faptul că a fost inițiată o procedură cu privire la aceleași fapte, la fapte parțial identice sau la alte fapte referitoare la aceleași persoane suspectate sau acuzate.***

Aceste propuneri ar trebui să fie analizate și consemnate, însă nu ar trebui să creeze nicio obligație în sarcina autorității solicitante sau solicitate de a solicita sau de a transfera procedura penală sau de a iniția consultări cu autoritatea unui alt stat membru în acest scop. În cazul în care autoritățile iau cunoștință de existența unor proceduri penale paralele pe baza unei *propuneri de* transfer prezentate de persoana suspectată sau acuzată sau de victimă, ori de un avocat în numele lor, ■ acestora le revine obligația de a se consulta reciproc în conformitate cu Decizia-cadru 2009/948/JAI.

- (31) Autoritatea solicitantă ar trebui să informeze cât mai curând posibil persoana suspectată sau acuzată cu privire la **cererea de transfer al procedurii penale** avută în vedere și ar trebui să prevadă posibilitatea ca această persoană să își exprime opinia, **inclusiv cu privire la chestiuni legate de justiția reparatorie**, în conformitate cu dreptul intern aplicabil, pentru a le permite autorităților să țină seama de interesele lor legitime înainte de a emite o cerere de transfer. **Această informare ar trebui să se realizeze în scris. Informarea ar putea fi realizată și oral, cu condiția ca faptul că informațiile au fost furnizate să fie consemnat în conformitate cu procedura de înregistrare prevăzută de dreptul intern. Informarea poate fi realizată utilizându-se formulare standard. În cazul în care autoritatea solicitantă consideră că acest lucru este necesar, având în vedere, de exemplu, vârsta persoanei suspectate sau acuzate în cauză sau starea sa fizică ori mentală, reprezentantului său legal ar trebui să i se ofere ocazia de a-și exprima opinia, după caz.** Atunci când evaluează interesul legitim al persoanei suspectate sau acuzate de a fi informată cu privire la transferul avut în vedere, autoritatea solicitantă ar trebui să țină seama de necesitatea de a asigura caracterul confidențial al unei anchete și de riscul de prejudiciere a procedurii penale împotriva persoanei respective, **de exemplu** ori de câte ori se impune protejarea unui interes public important, cum ar fi în cazurile în care astfel de informații ar putea aduce atingere anchetelor sub acoperire aflate în curs sau ar putea aduce prejudicii grave la adresa securității naționale a statului membru în care este declanșată procedura penală. În cazul în care autoritatea solicitantă nu poate localiza **sau contacta** persoana suspectată sau acuzată în ciuda **■** eforturilor rezonabile depuse, obligația de a informa persoana respectivă ar trebui să se aplice din momentul **în care persoana suspectată sau acuzată a putut fi localizată sau contactată.**

- (32) **În cadrul** aplicării prezentului regulament ar trebui să se țină seama de drepturile victimelor prevăzute în Directiva 2012/29/UE a Parlamentului European și a Consiliului²⁵, **inclusiv de dreptul la informare**. Prezentul regulament nu ar trebui interpretat în sensul că se opune ca statele membre să acorde victimelor drepturi mai extinse în temeiul dreptului intern decât cele prevăzute în dreptul Uniunii.
- (33) Atunci când ia o decizie cu privire la transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitantă ar trebui să țină seama în mod corespunzător de interesele legitime ale victimelor, inclusiv **de considerații legate** de protecția acestora **și de justiția reparatorie**, și să evalueze dacă transferul procedurii penale ar putea afecta în mod negativ exercitarea efectivă de către **victimă** a drepturilor ce le revin în cadrul **procedurii** penale în cauză. Aceasta include, de exemplu, posibilitatea și modalitățile aflate la dispoziția victimelor de a depune mărturie în timpul procesului în statul solicitat, dacă **acesta** nu **este** statul membru în care locuiesc. În plus, ar trebui avută în vedere posibilitatea ca victimele să obțină și să furnizeze probe, de exemplu de la martori și experți, să solicite despăgubiri ori să beneficieze de programe de protecție a martorilor **sau de justiție reparatorie** în statul solicitat. Drepturile victimelor la despăgubiri nu ar trebui să fie afectate de transferul procedurii penale. Prezentul regulament nu aduce atingere normelor privind despăgubirea victimelor și restituirea bunurilor care le aparțin în cadrul procedurilor naționale.

²⁵ Directiva 2012/29/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității și de înlocuire a Deciziei-cadru 2001/220/JAI a Consiliului (JO L 315, 14.11.2012, p. 57).

- (34) Ori de câte ori este necesar să se asigure că protecția acordată victimei în statul solicitant este menținută în statul solicitat, autoritățile competente din statul solicitant ar trebui să ia în considerare emiterea unui ordin european de protecție în **conformitate** cu Regulamentul (UE) nr. 606/2013 al Parlamentului European și al Consiliului²⁶ sau, **pentru statele membre care au obligații în temeiul acesteia**, cu Directiva 2011/99/UE a Parlamentului European și a Consiliului²⁷.

²⁶ Regulamentul (UE) nr. 606/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 iunie 2013 privind recunoașterea reciprocă a măsurilor de protecție în materie civilă (JO L 181, 29.6.2013, p. 4).

²⁷ Directiva 2011/99/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind ordinul european de protecție (JO L 338, 21.12.2011, p. 2).

(35) *Atunci când intenționează să solicite un transfer al procedurii penale, autoritatea solicitantă ar trebui să informeze cât mai curând posibil victimele care își au reședința sau, în cazul persoanelor juridice, care sunt stabilite în statul solicitant, cu condiția ca acestea să primească informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE, astfel cum a fost transpus în dreptul intern, sau, în cazul persoanelor juridice, care au cerut să primească informații în conformitate cu dreptul intern. Autoritatea solicitantă ar trebui să prevadă posibilitatea ca aceste persoane să își exprime opinia, în conformitate cu dreptul intern aplicabil, pentru a le permite autorităților să țină seama de interesele lor legitime înainte de a emite o cerere de transfer. Aceste informații ar trebui furnizate în scris. Informațiile pot fi furnizate și verbal, cu condiția ca faptul că informațiile au fost furnizate să fie consemnat în conformitate cu procedura de înregistrare prevăzută de dreptul intern. Informațiile pot fi furnizate utilizând formulare standard sau, în cazul unui număr excepțional de mare de victime care trebuie informate, prin alte mijloace de informare generală a publicului, cum ar fi instrumentele de publicare online specifice de care dispun autoritățile judiciare în temeiul dreptului intern. În cazul în care autoritatea solicitantă consideră că acest lucru este necesar, având în vedere, de exemplu, vârsta victimei în cauză sau starea sa fizică ori mentală, reprezentantului său legal ar trebui să i se ofere ocazia de a-și exprima opinia, după caz. Atunci când evaluează interesul legitim al victimelor de a fi informate cu privire la cererea de transfer avută în vedere, autoritatea solicitantă ar trebui să țină seama de necesitatea de a asigura caracterul confidențial al unei anchete și de riscul de prejudiciere a anchetelor penale, de exemplu în cazurile în care aceste informații ar putea aduce atingere anchetelor sub acoperire în curs sau ar putea aduce prejudicii grave la adresa securității naționale a statului solicitant.*

- (36) *Pot fi utilizate formulare standard și pentru a facilita posibilitatea ca autoritatea solicitantă să ceară asistență din partea autorității solicitate pentru a informa persoana suspectată sau acuzată, precum și în anumite situații prevăzute în prezentul regulament, în care autoritatea solicitantă și cea solicitată se pot ajuta reciproc în ceea ce privește informarea persoanelor suspectate sau acuzate sau a victimelor cu privire la decizia de a accepta sau de a refuza transferul procedurii penale. Posibilitatea de a utiliza astfel de formulare standard nu ar trebui să excludă posibilitatea notificării directe a persoanelor suspectate, acuzate sau a victimelor de către autoritatea solicitantă sau solicitată.*
- (37) Aplicarea corespunzătoare a prezentului regulament presupune comunicarea între autoritățile solicitantă și solicitată implicate, care ar trebui încurajate să se consulte reciproc ori de câte ori este oportun pentru a facilita aplicarea fără probleme și eficientă a prezentului regulament, fie în mod direct, fie, după caz, prin intermediul **■ Eurojustului ■** .

- (38) Autoritatea solicitantă ar trebui să se consulte cu autoritatea solicitată înainte de a emite o cerere privind transferul unei proceduri penale atunci când situația o impune, în special pentru a stabili dacă transferul procedurii penale ar servi intereselor unei administrări eficiente și adecvate a justiției, ***inclusiv dacă acesta este proporțional și adecvat în raport cu scopul procedurii în cauză***, precum și dacă este probabil ca autoritatea solicitată să invoce unul dintre motivele de refuz prevăzute de prezentul regulament.
- (39) Atunci când transmite o cerere privind transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitantă ar trebui să furnizeze informații exacte și clare cu privire la circumstanțele și condițiile care stau la baza cererii, precum și orice alte documente justificative, pentru a-i permite autorității solicitate să ia o decizie în cunoștință de cauză cu privire la transferul procedurii penale. ***Formularul de cerere completat și, în vederea reducerii costurilor și a timpului de traducere, cel puțin părțile esențiale ale oricăror documente justificative sau informații scrise care însoțesc cererea de transfer al procedurii penale ar trebui traduse de autoritatea solicitantă într-o limbă oficială a statului solicitat sau în orice altă limbă acceptată în conformitate cu prezentul regulament. Părțile esențiale ale documentelor în cauză sunt acele extrase care par necesare pentru ca autoritatea solicitată să ia o decizie în cunoștință de cauză în legătură cu cererea privind transferul procedurii penale.***

- (40) ***Cât timp*** autoritatea solicitată nu a luat o decizie de acceptare ***sau de refuz*** al transferului unei proceduri penale, autoritatea solicitantă ar trebui să aibă posibilitatea de a retrage cererea, de exemplu atunci când ia cunoștință de alte elemente pe baza cărora transferul nu mai pare justificat. ***Informațiile cu privire la retragerea cererii de transfer al procedurii penale ar trebui furnizate imediat autorității solicitate și ar trebui comunicate fără întârzieri nejustificate persoanelor suspectate sau acuzate și victimelor, după caz.***
- (41) Autoritatea solicitată ar trebui să informeze autoritatea solicitantă cu privire la decizia sa **■** de a accepta ***sau refuza*** transferul procedurii penale fără întârziere și în termen de cel mult 60 de zile de la primirea cererii de transfer al procedurii penale. În cazuri specifice, atunci când respectarea ***acestui termen*** de către autoritatea solicitată nu este fezabilă, de exemplu în cazul în care aceasta consideră că sunt necesare informații suplimentare, termenul poate fi prelungit doar ***cu*** încă 30 de zile, pentru a fi evitate ***întârzierile*** excesive. ***Atunci când acceptă transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitată ar trebui să ia o decizie motivată corespunzător. În cazul în care autoritatea solicitată refuză o cerere de transfer, aceasta ar trebui să informeze autoritatea solicitantă cu privire la motivele refuzului. În acest scop, este suficient ca autoritatea solicitată să furnizeze informații succinte cu privire la motivul sau motivele relevante care justifică refuzul.***

(42) *În cazul în care autoritatea solicitată a acceptat transferul procedurii penale, autoritatea solicitantă ar trebui să transmită fără întârzieri nejustificate originalele sau copii legalizate ale tuturor documentelor din dosar, sau cel puțin părțile relevante ale acestora, însoțite de traducerea lor. În momentul în care procedura națională a încetat, autoritatea solicitantă ar trebui să-i transmită autorității solicitate, fără întârzieri nejustificate, toate celelalte părți relevante din dosar, în original sau în copie legalizată, inclusiv probele fizice relevante, cum ar fi obiecte ale infracțiunii sau eșantioane de sânge sau de ADN. Documentația originală ar trebui transmisă numai dacă autoritatea solicitată cere acest lucru, de exemplu atunci când este necesar să se examineze un document în scopuri criminalistice. În plus, documentele originale din dosar și probele fizice, atunci când nu mai sunt necesare în statul solicitat, ar trebui, la cererea autorității solicitante, să fie returnate statului solicitant, de exemplu atunci când aceste originale sau probe fizice sunt necesare în scopul efectuării unei alte anchete penale. În cazul în care statul solicitant, ca răspuns la o întrebare din partea statului solicitat, a indicat că nu intenționează să recupereze documentele originale din dosar sau probele fizice atunci când acestea nu mai sunt necesare sau la sfârșitul procedurii, statul solicitat ar trebui să poată decide, în conformitate cu dreptul său intern, cu privire la probele rămase, inclusiv dacă să le păstreze sau să le distrugă. Autoritatea solicitantă și cea solicitată pot iniția consultări pentru a stabili care sunt părțile relevante din dosar care trebuie transmise și traduse.*

- (43) *Odată ce o cerere de transfer al unei proceduri penale a fost acceptată și pentru a facilita efectuarea eficientă a transferului, autoritatea solicitantă și cea solicitată ar trebui să se poată consulta reciproc pentru a stabili care sunt documentele necesare sau părțile din aceste documente care trebuie transmise, precum și care sunt cele care trebuie traduse, dacă este necesar. Cu toate acestea, decizia de a trimite numai anumite părți ale documentelor ar trebui să fie echilibrată și să se bazeze pe o analiză atentă a documentelor în cauză, astfel încât să nu se aducă atingere caracterului echitabil al procedurii.*
- (44) *Transferul unei proceduri penale nu ar trebui refuzat din alte motive decât cele prevăzute în prezentul regulament. Pentru a putea accepta transferul procedurii penale, urmărirea penală a faptelor care stau la baza procedurii penale ce face obiectul transferului ar trebui să fie posibilă în statul solicitat. Autoritatea solicitată nu ar trebui să accepte transferul procedurii penale atunci când fapta pentru care se solicită transferul nu constituie o infracțiune în statul solicitat sau atunci când statul solicitat nu are competență în ceea ce privește infracțiunea respectivă, cu excepția cazului în care își exercită competența prevăzută în prezentul regulament. De asemenea, autoritatea solicitată nu ar trebui să accepte transferul procedurii penale în cazul în care nu sunt îndeplinite condițiile pentru urmărirea penală a infracțiunii în statul solicitat. Acest lucru s-ar putea întâmpla, de exemplu, în cazul în care nu a fost depusă la timp o plângere din partea victimei, dacă aceasta este necesară pentru urmărirea penală a infracțiunii în statul solicitat, sau în cazul în care, din cauza decesului sau a alienației mintale a persoanei suspectate sau acuzate, urmărirea penală a devenit imposibilă potrivit legislației statului solicitat. În plus, transferul procedurii penale nu ar trebui să fie acceptat în cazul în care există alte obstacole în calea efectuării urmăririi penale în statul solicitat.*

Autoritatea solicitată ar trebui, de asemenea, să poată refuza transferul unei proceduri penale în cazul în care persoana suspectată sau acuzată beneficiază de un privilegiu sau de imunitate în conformitate cu legislația statului solicitat, de exemplu în ceea ce privește anumite categorii de persoane (cum ar fi diplomații) sau anumite relații protejate în mod specific (cum ar fi secretul profesional al avocatului), sau în cazul în care autoritatea solicitată consideră că un astfel de transfer nu este justificat de interesele unei administrări eficiente și adecvate a justiției, de exemplu deoarece niciunul dintre criteriile pentru solicitarea transferului unei proceduri penale nu este îndeplinit sau dacă formularul de cerere privind transferul este incomplet sau vădit incorect și nu a fost completat sau corectat de autoritatea solicitantă, nepermițând astfel autorității solicitate să dispună de informațiile necesare pentru a evalua cererea de transfer al procedurii penale. Autoritatea solicitată ar trebui, de asemenea, să poată refuza cererea în cazul în care fapta nu constituie o infracțiune în locul în care a fost săvârșită, iar statul solicitat nu are competența inițială de a ancheta și de a urmări penal o astfel de infracțiune.

Acest motiv de refuz ține seama de principiul teritorialității, ceea ce înseamnă că statul solicitat ar trebui să aibă posibilitatea să nu accepte transferul procedurilor penale în cazurile în care presupusa infracțiune, care este săvârșită în afara teritoriului statului solicitant, nu constituie o infracțiune în locul în care a fost săvârșită, iar dreptul statului membru solicitat nu autorizează urmărirea penală a unor astfel de infracțiuni atunci când sunt săvârșite în afara teritoriului său. În sensul prezentului regulament, „competență inițială” înseamnă o competență care este deja prevăzută de dreptul intern și care nu decurge din prezentul regulament.

- (45) Principiul *ne bis in idem*, astfel cum este prevăzut la articolele 54-58 din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen **din 14 iunie 1985**²⁸ și la articolul 50 din cartă și astfel cum a fost interpretat de Curtea de Justiție a Uniunii Europene, este un principiu fundamental al dreptului penal, potrivit căruia un inculpat nu ar trebui să fie judecat sau pedepsit penal din nou pentru săvârșirea unei infracțiuni pentru care a fost deja achitat sau condamnat printr-o hotărâre definitivă. Prin urmare, autoritatea solicitată ar trebui să refuze transferul procedurii penale în cazul în care preluarea acesteia ar fi contrară acestui principiu.

²⁸ Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 între guvernele statelor din Uniunea Economică Benelux, Republicii Federale Germania și Republicii Franceze privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune (JO L 239, 22.9.2000, p. 19).

(46) *Atunci când examinează dacă să accepte sau să respingă o cerere privind transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitată ar trebui să evalueze dacă acest transfer ar contribui la atingerea obiectivului unei administrări eficiente și adecvate a justiției. Respectiva evaluare ar trebui efectuată de la caz la caz, pentru a identifica statul membru care este cel mai bine plasat să instrumenteze urmărirea penală a infracțiunii în cauză. Autoritatea solicitată ar trebui să dispună de o marjă largă de apreciere pentru a efectua această evaluare. Această evaluare ar trebui să se limiteze la circumstanțele relevante ale cauzei, incluzând aspectul dacă există indicii prima facie potrivit cărora infracțiunea nu a fost săvârșită integral sau parțial pe teritoriul statului solicitat, dacă majoritatea efectelor sau o parte substanțială a prejudiciului, care fac sau face parte din elementele constitutive ale infracțiunii, nu s-au înregistrat pe teritoriul statului respectiv și dacă persoana suspectată sau acuzată nu este resortisant sau rezident al statului respectiv. Situația personală, materială sau familială a unei victime, a unui martor sau a unei alte persoane implicate nu ar trebui să fie decisivă în sine pentru a evalua dacă transferul procedurii penale ar contribui la atingerea obiectivului unei administrări eficiente și adecvate a justiției.*

- (47) Înainte de a decide să **refuze** o cerere privind **transferul** unei proceduri penale pe baza oricărui motiv de refuz, autoritatea solicitată ar trebui să consulte, **atunci când este cazul**, autoritatea solicitantă pentru a obține orice informație suplimentară care ar fi necesară.
- (48) *Statul solicitat ar trebui să le asigure persoanelor suspectate și acuzate, precum și victimelor accesul la o cale de atac eficientă împotriva deciziei de a accepta transferul unei proceduri penale, în conformitate cu articolul 47 din cartă și cu procedurile aplicabile în temeiul dreptului intern, ori de câte ori drepturile lor sunt afectate în mod negativ în contextul aplicării prezentului regulament. Reexaminarea deciziei privind transferul unei proceduri penale ar trebui să se bazeze exclusiv pe criteriile prevăzute în cadrul motivelor de refuz menționate în prezentul regulament. Evaluarea aspectului dacă procedura penală ar trebui sau nu să fie transferată ar trebui să țină seama de toate circumstanțele care sunt relevante pentru examinarea acestor criterii. Această evaluare ar putea implica adesea nu numai punerea în balanță a intereselor sau a drepturilor persoanelor ale căror drepturi ar putea fi afectate, ci și luarea în considerare a particularităților și a aspectelor practice ale funcționării sistemului de justiție penală. Această cale de atac nu ar trebui să aducă atingere altor căi de atac prevăzute de dreptul intern.*

- (49) *Autoritatea solicitată ar trebui să dispună de o marjă largă de apreciere cu privire la evaluarea aspectului dacă transferul procedurii este în interesul unei administrări eficiente și adecvate a justiției, precum și a aspectului dacă o cerere de transfer ar trebui refuzată pentru oricare dintre motivele opționale de refuz prevăzute în prezentul regulament. Examinarea modului în care este exercitată această marjă de apreciere ar trebui să se limiteze la a verifica dacă autoritatea solicitată, atunci când a luat decizia de a accepta cererea de transfer al procedurii, a depășit în mod vădit limitele marjei sale de apreciere.*
- (50) *Rezultatul căii de atac ar putea fi acela că decizia de a accepta transferul procedurii penale este confirmată sau invalidată în tot sau în parte. În principiu, în cazul în care calea de atac este admisă, procedura penală va fi returnată statului solicitant. Cu toate acestea, în unele situații, instanța poate decide de asemenea, în conformitate cu dreptul său intern, că decizia de a accepta transferul procedurii penale poate fi confirmată sub rezerva îndeplinirii anumitor condiții sau formalități suplimentare, de exemplu condiția ca anumite elemente care lipsesc din formularul de cerere să fie completate sau ca anumite măsuri suplimentare să fie luate în vederea executării transferului, cum ar fi de exemplu menținerea protecției martorilor.*

- (51) *În orice caz, calea de atac prevăzută de prezentul regulament nu ar trebui să implice o reexaminare a fondului cauzei, cum ar fi aspectul dacă probele sunt suficiente pentru a justifica deschiderea sau continuarea unei anchete, dacă faptele cauzei sau aspectele subiective, cum ar fi intenția sau culpa gravă, sunt dovedite corespunzător cerințelor legale, sau aspectele referitoare la valoarea probatorie sau la forța probantă a probelor deja colectate sau la credibilitatea declarațiilor.*
- (52) *Pentru a garanta exercitarea efectivă a dreptului la o cale de atac, statul solicitat ar trebui să asigure faptul că persoanele suspectate sau acuzate și victimele au dreptul de acces la toate documentele legate de transferul procedurii penale care au stat la baza deciziei de a accepta un transfer în temeiul prezentului regulament și care sunt necesare pentru a contesta în mod util decizia de a accepta transferul. Dreptul de acces la aceste documente ar trebui exercitat în conformitate cu procedurile prevăzute de legislația statului solicitat și ar putea fi limitat în cazul în care ar periclita confidențialitatea unei anchete sau i-ar aduce atingere într-un alt mod sau ar afecta siguranța unor persoane. Orice decizie de a refuza accesul la aceste documente trebuie să fie pusă în balanță cu drepturile persoanelor în cauză, ținând seama de diferitele etape ale procedurii penale. Restricțiile privind accesul respectiv ar trebui interpretate restrictiv și în conformitate cu principiul referitor la dreptul la un proces echitabil prevăzut de cartă.*

- (53) *Termenul pentru introducerea unei căi de atac eficiente de către persoana suspectată sau acuzată sau de către victimă nu ar trebui să depășească 15 zile de la data primirii de către persoana în cauză a deciziei motivate de a accepta transferul. Situațiile în care persoana suspectată, acuzată sau victima nu este identificată la momentul transferului procedurii penale și în care, din acest motiv, decizia motivată nu i-a putut fi comunicată acestei persoane la momentul respectiv ar trebui să fie reglementate de dreptul intern.*
- (54) Acceptarea transferului procedurii penale de către autoritatea solicitată ar trebui să aibă ca rezultat suspendarea sau încetarea procedurii penale în statul solicitant pentru a evita suprapunerea măsurilor în statul solicitant și în statul solicitat. Acest lucru nu ar trebui să aducă atingere *însă* măsurilor **de investigare** sau altor măsuri procedurale **necesare, inclusiv măsurilor urgente necesare, pe care statul solicitant ar putea fi nevoit să le ia după primirea notificării privind acceptarea de către autoritatea solicitată, în cazul în care administrarea eficientă și adecvată a justiției impun acest lucru.** Noțiunea de „măsuri de investigare sau alte măsuri procedurale” ar trebui interpretată în sens larg, ca incluzând nu numai orice măsură în scopul strângerii de probe, ci și orice act procedural care impune arestarea preventivă sau orice altă măsură provizorie. Pentru a evita contestațiile abuzive și pentru a se asigura că procedurile penale nu sunt **prelungite** pe termen lung **în statul solicitant, odată ce măsurile de investigare sau procedurale întreprinse sunt finalizate sau nu mai sunt necesare, procedura penală din statul solicitant ar trebui încetată.** În cazul în care în statul solicitat a fost invocată o cale de atac cu efect suspensiv, procedura penală nu ar trebui să fie suspendată sau încetată în statul solicitant până la luarea unei decizii cu privire la calea de atac în statul solicitat.

(55) *În cazurile în care competența în legătură cu procedura penală decurge exclusiv din prezentul regulament, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a stabili în dreptul lor intern un temei juridic pentru arestarea provizorie a persoanei suspectate sau acuzate care se află în statul solicitat sau pentru adoptarea altor măsuri provizorii de către autoritatea competentă a acestui stat, în perioada cuprinsă între primirea unei cereri de transfer și adoptarea deciziei privind acceptarea sau refuzul acesteia. Arestarea provizorie sau celelalte măsuri provizorii menționate mai sus pot fi dispuse numai în conformitate cu dreptul intern și numai dacă este necesar. Aceste măsuri provizorii ar trebui să facă obiectul aceluiași garanții procedurale care sunt aplicabile în cazul măsurilor similare prevăzute de dreptului intern, inclusiv în ceea ce privește controlul judiciar. În plus, aceste măsuri provizorii ar trebui să fie dispuse în urma unei evaluări corespunzătoare realizate pe baza informațiilor de care dispune autoritatea solicitată. Prezentul regulament nu ar trebui să constituie însă un temei juridic pentru arestarea persoanelor în vederea transferului lor fizic către statul solicitat pentru ca acesta din urmă să inițieze o procedură penală împotriva persoanei respective.*

- (56) ***O autoritate competentă a statului*** solicitat ar trebui să informeze în scris autoritatea solicitantă cu privire la orice decizie pronunțată la încheierea procedurii penale în statul solicitat. Decizia-cadru 2009/948/JAI impune o obligație similară în cazul în care s-a ajuns la un acord cu privire la concentrarea procedurilor într-un stat membru. În cazul în care autoritatea solicitată decide să înceteze procedura penală legată de faptele care stau la baza cererii de transfer, aceasta ar trebui să includă, de asemenea, motivele încetării. ***Cel puțin părțile esențiale ale acestor informații și ale deciziei scrise definitive emise în statul solicitat ar trebui să fie traduse de autoritatea solicitată într-o limbă oficială a statului solicitant sau în orice altă limbă acceptată în conformitate cu prezentul regulament. Elementele esențiale ale informațiilor și ale deciziei sunt acele extrase care par necesare pentru ca autoritatea solicitantă să aibă cunoștință de conținutul lor general.***

- (57) În cazul în care autoritatea solicitată decide să înceteze procedura penală legată de faptele care stau la baza cererii de transfer, autoritatea solicitantă poate continua sau redeschide procedura penală ori de câte ori acest fapt nu ar implica o încălcare a principiului *ne bis in idem*, **astfel cum a fost interpretat de Curtea de Justiție a Uniunii Europene**, și anume ori de câte ori această decizie nu împiedică în mod definitiv derularea ulterioară a urmăririi penale în temeiul legislației statului solicitat și **nu a fost adoptată după pronunțarea unei hotărâri privind fondul cauzei**, neîmpiedicând astfel inițierea unei alte proceduri penale, cu privire la aceleași fapte, în statul respectiv. Victimele ar trebui să aibă posibilitatea de a iniția sau de a solicita redeschiderea procedurilor penale în statul solicitant în conformitate cu legislația națională a statului respectiv, cu condiția ca acest fapt să nu implice o încălcare a principiului *ne bis in idem*.
- (58) Odată ce procedura penală este transferată în conformitate cu prezentul regulament, autoritatea solicitată ar trebui să aplice legislația și procedurile sale naționale relevante. Nicio dispoziție din prezentul regulament nu ar trebui interpretată ca fiind în conflict cu vreo putere discreționară în materie de urmărire penală prevăzută în dreptul intern.

- (59) *Nicio dispoziție din prezentul regulament nu ar trebui interpretată în sensul că afectează termenele de prescripție în statul solicitat, astfel cum sunt prevăzute de dreptul intern al statului respectiv.*
- (60) *În scopul de a se asigura deplina eficacitate a transferului unei proceduri penale, nu ar trebui ca probele transferate de autoritatea solicitantă să nu fie admise în cadrul procedurii penale corespunzătoare din statul solicitat exclusiv pe baza faptului că au fost colectate într-un alt stat membru. Instanța competentă din statul solicitat ar trebui să își mențină puterea discreționară de a evalua respectivele probe în conformitate cu dreptul intern, în timp ce persoanele suspectate și acuzate ar trebui să își mențină dreptul de a contesta admisibilitatea acestor probe în conformitate cu dreptul la apărare conferit de cartă. În conformitate cu aceste principii și respectând totodată diferitele sisteme de drept și tradiții juridice ale statelor membre, astfel cum se prevede la articolul 67 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), nicio dispoziție din prezentul regulament nu ar trebui să poată fi interpretată în sensul că le interzice instanțelor de judecată să aplice principiile fundamentale ale dreptului național referitoare la caracterul echitabil al procedurii pe care le aplică în sistemele lor naționale, inclusiv în sistemele de tip common law.*

(61) Statul solicitat ar trebui să aplice dreptul intern pentru a stabili pedeapsa aplicabilă pentru infracțiunea în cauză. În cazurile în care infracțiunea a fost săvârșită *pe* teritoriul statului solicitant, autoritățile solicitate pot lua în considerare, la stabilirea pedepsei, pedeapsa maximă prevăzută de legea statului solicitant, ori de câte ori acest lucru îi este favorabil persoanei acuzate și în conformitate cu legislația statului solicitat. Acest aspect ar trebui luat în considerare în situațiile în care transferul procedurii penale ar conduce la aplicarea în statul solicitat a unei pedepse mai aspre decât pedeapsa maximă prevăzută în statul solicitant pentru aceeași infracțiune, în vederea *asigurării* unui anumit grad de securitate juridică și de previzibilitate a legii aplicabile pentru persoanele suspectate sau acuzate în cauză. Pedeapsa maximă prevăzută în legislația statului solicitant ar trebui să fie întotdeauna luată în considerare în cazul în care competența statului solicitat se bazează exclusiv pe prezentul regulament.

(62) *Fiecare stat membru ar trebui să suporte propriile costuri pentru transferul procedurilor penale, inclusiv pe cele legate de exercitarea drepturilor procedurale de care persoana suspectată sau acuzată se bucură în fiecare dintre statele membre în cauză, în conformitate cu dreptul Uniunii și cu dreptul intern aplicabil.* Statele membre nu ar trebui să poată pretinde unul altuia compensarea costurilor care decurg din aplicarea prezentului regulament. Cu toate acestea, în cazul în care statul solicitant a suportat costuri ridicate sau excepționale, **în special** legate de traducerea documentelor din dosarul cauzei care urmează să fie transferate statului solicitat, autoritatea solicitată ar trebui să ia în considerare o propunere a autorității solicitante ca aceste costuri să fie suportate în comun. **În astfel de cazuri, autoritatea solicitantă și cea solicitată ar trebui să se consulte reciproc pentru a ajunge la un acord cu privire la suportarea în comun a costurilor. În mod ideal, aceste consultări ar trebui să aibă loc înainte de emiterea cererii de transfer. În cazul în care nu se poate ajunge la un acord înainte de adoptarea deciziei de acceptare a transferului procedurii penale, autoritatea solicitantă poate decide să retragă cererea în conformitate cu prezentul regulament sau să mențină cererea și să suporte acea parte a costurilor considerată excepțional de ridicată.**

- (63) Utilizarea unui **formular de cerere** standardizat tradus în toate limbile oficiale ale Uniunii ar facilita cooperarea și schimbul de informații între autoritățile solicitante și cele solicitate, permițându-le să ia o decizie cu privire la cererile de transfer într-un mod mai rapid și mai eficace. **De asemenea**, aceasta **ar reduce** costurile de traducere și **ar contribui la** o mai bună calitate a cererilor.
- (64) **Formularul de cerere** ar trebui să includă numai datele cu caracter personal necesare pentru a facilita decizia autorității solicitate cu privire la cerere. **Formularul de cerere** ar trebui să conțină o indicație a categoriilor de date cu caracter personal, cum ar fi dacă persoana în cauză este **o persoană** suspectată, acuzată **sau o** victimă, precum și câmpurile specifice pentru fiecare dintre **aceste** categorii.
- (65) Pentru a răspunde în mod eficace unei posibile necesități de îmbunătățire în ceea ce privește **formularul de cerere** care urmează să fie utilizat pentru a solicita transferul de proceduri penale **sau în ceea ce privește alte formulare**, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din **TFUE** ar trebui delegată Comisiei pentru a modifica anexa la prezentul regulament. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare²⁹. În special, pentru a asigura participarea egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestor instituții au acces sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate.

²⁹ JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (66) Pentru a asigura schimbul rapid, direct, interoperabil, fiabil și securizat de date referitoare la cauze, comunicarea în temeiul prezentului regulament între autoritatea solicitantă și cea solicitată și cu implicarea autorităților centrale, în cazul în care un stat membru a desemnat o autoritate centrală, precum și cu Eurojust, ar trebui, de regulă, să se efectueze prin intermediul sistemului informatic descentralizat în sensul Regulamentului (UE) **2023/2844 al Parlamentului European și al Consiliului**³⁰. În special, sistemul informatic descentralizat ar trebui, de regulă, să fie utilizat pentru schimbul de **formulare de cerere** și de orice alte informații și documente relevante, precum și pentru orice altă comunicare între autorități în temeiul prezentului regulament. În cazurile în care se aplică una sau mai multe dintre excepțiile menționate în Regulamentul (UE) **2023/2844**, în special, în cazul în care utilizarea sistemului informatic descentralizat nu este posibilă sau adecvată, se pot utiliza alte mijloace de comunicare, astfel cum se specifică în regulamentul respectiv.
- (67) Statele membre ar putea utiliza un software dezvoltat de Comisie („software de implementare de referință”) în locul unui sistem informatic național. Software-ul de implementare de referință ar trebui să se bazeze pe o configurație modulară, ceea ce înseamnă că software-ul este structurat și livrat separat de componentele e-CODEX necesare pentru a-l conecta la sistemul informatic descentralizat. Configurația **respectivă** ar trebui să permită statelor membre să reutilizeze sau să îmbunătățească infrastructurile naționale de comunicații judiciare existente în scopul utilizării transfrontaliere.

³⁰ **Regulamentul (UE) 2023/2844 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2023 privind digitalizarea cooperării judiciare și a accesului la justiție în cadrul procedurilor transfrontaliere în materie civilă, comercială și penală și de modificare a anumitor acte din domeniul cooperării judiciare (JO L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2844/oj>)**

(68) Comisia ar trebui să fie responsabilă de crearea, întreținerea și dezvoltarea software-ului de implementare de referință. Comisia ar trebui să proiecteze, să dezvolte și să întrețină software-ul de implementare de referință într-un mod care să le permită operatorilor să asigure respectarea cerințelor în materie de protecție a datelor și a principiilor de protecție a datelor stabilite în **Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului**³¹ și în Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului³², în special a obligațiilor privind protecția datelor din faza de proiectare și în mod implicit, precum și un nivel ridicat de securitate cibernetică. Software-ul de implementare de referință ar trebui, de asemenea, să includă măsurile tehnice adecvate și să permită măsurile organizatorice necesare pentru a asigura un nivel adecvat de securitate și interoperabilitate, ținând seama de faptul că schimbul de date ar putea include și categoriile speciale de date. Comisia nu prelucrează date cu caracter personal în contextul creării, întreținerii și dezvoltării software-ului de implementare de referință.

³¹ **Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39).**

³² **Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmării penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului (JO L 119, 4.5.2016, p. 89).**

- (69) Software-ul de implementare de referință dezvoltat de Comisie ca sistem back-end ar trebui să colecteze în mod programat datele statistice necesare în scopuri de monitorizare, iar datele respective ar trebui să fie transmise Comisiei. Dacă statele membre aleg să utilizeze un sistem informatic național în locul software-ului de implementare de referință dezvoltat de Comisie, respectivul sistem ar putea fi echipat să colecteze în mod programat datele respective și, într-un astfel de caz, datele respective ar trebui să fie transmise Comisiei. Conectorul e-CODEX ar putea fi, de asemenea, echipat cu o funcționalitate care să permită extragerea datelor statistice relevante.
- (70) În vederea asigurării unor condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, ar trebui să fie conferite competențe de executare Comisiei în scopul instituirii unui sistem informatic descentralizat. Respectivul competențe ar trebui să fie exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului³¹.

³¹ Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13).

(71) Prezentul regulament ar trebui să creeze temeiul juridic pentru schimbul de date cu caracter personal între statele membre în scopul transferului de proceduri penale, în **conformitate** cu articolul 8 și cu articolul **10 litera (a) din** Directiva (UE) 2016/680. Cu toate acestea, în ceea ce privește orice alt aspect, cum ar fi perioada de păstrare a datelor cu caracter personal primite de autoritatea solicitantă, prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritatea solicitantă și de către autoritatea solicitată ar trebui să facă obiectul legislațiilor naționale ale statelor membre adoptate în temeiul Directivei (UE) 2016/680. Autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată ar trebui considerate operatori în ceea ce privește prelucrarea ■ datelor cu caracter personal în temeiul directivei respective. Autoritățile centrale **ar putea** oferi sprijin administrativ autorităților solicitante și solicitate și, în măsura în care prelucrează date cu caracter personal în numele operatorilor respectivi, acestea ar trebui să fie considerate persoane împuternicite de operatorul respectiv. În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către Eurojust, Regulamentul (UE) 2018/1725 ■ ar trebui să se aplice în contextul prezentului regulament, fără a se aduce atingere normelor specifice privind protecția datelor din ■ Regulamentul (UE) 2018/1727. **Nicio dispoziție din prezentul regulament nu ar trebui interpretată ca extinzând și mai mult drepturile de acces la alte sisteme de informații ale Uniunii în temeiul actelor juridice ale Uniunii care instituie sistemele respective.**

- (72) Întrucât obiectivul prezentului regulament, și anume transferul de proceduri penale, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre, dar, având în vedere amploarea sau efectele sale, acesta poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană (**TUE**). În conformitate cu principiul proporționalității, ■ astfel cum este enunțat la articolul respectiv, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului respectiv.
- (73) În conformitate cu articolul 3 din Protocolul nr. 21 privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la **TUE și la TFUE**, Irlanda a notificat, prin scrisoarea **primită la 19 iulie 2023**, intenția sa de a participa la adoptarea și la aplicarea prezentului regulament.
- (74) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la **TUE și la TFUE**, Danemarca nu participă la adoptarea prezentului regulament, acesta nu este obligatoriu pentru respectivul stat membru și nu i se aplică.
- (75) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor a fost consultată în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din Regulamentul (UE) **2018/1725** și a emis un aviz la **22 mai 2023**³³,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

³³ **JO C 253, 18.7.2023, p. 6.**

Capitolul 1

Dispoziții generale

Articolul 1

Obiectul

- (1) Prezentul regulament stabilește norme privind transferul de proceduri penale între statele membre în vederea îmbunătățirii administrării eficiente și adecvate a justiției în cadrul spațiului comun de libertate, securitate și justiție.
- (2) Prezentul regulament se aplică în toate cazurile de transfer de proceduri penale *care se desfășoară în statele membre ale Uniunii*.
- (3) Prezentul regulament nu are ca efect modificarea obligației de a respecta drepturile fundamentale și principiile juridice care sunt consacrate la articolul 6 din *TUE*.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „stat solicitant” înseamnă un stat membru în care ***se desfășoară o procedură penală și în care*** este emisă o cerere de transfer al ***acestei*** proceduri ***către un alt stat membru sau care a inițiat consultări cu privire la un eventual transfer sau a primit o cerere de consultări în temeiul articolului 5 alineatul (3) sau al articolului 14 alineatul (2)***;
2. „stat solicitat” înseamnă un stat membru căruia i se transmite o cerere privind transferul unei proceduri penale în scopul preluării procedurii penale ***sau care a primit o cerere de consultări cu privire la un eventual transfer sau a inițiat consultări în temeiul articolului 5 alineatul (3) sau al articolului 14 alineatul (2)***;

3. „autoritate solicitantă” înseamnă:

- (a) un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror competent în cazul vizat sau
- (b) orice altă autoritate competentă desemnată în această calitate de către statul solicitant și care acționează, în cazul respectiv, în calitate de autoritate de anchetă în cadrul procedurilor penale, care are competența să solicite transferul de proceduri penale în conformitate cu dreptul intern. În plus, înainte ca cererea privind transferul unei proceduri penale să fie transmisă autorității solicitate, aceasta este validată de un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror din statul solicitant, după examinarea conformității acesteia cu condițiile de emitere a unei astfel de cereri prevăzute de prezentul regulament. În cazul în care cererea de transfer al procedurii penale a fost validată de un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror, această autoritate poate fi considerată, de asemenea, autoritate solicitantă în scopul transmiterii cererii;

4. „autoritate solicitată” înseamnă un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror care are competența de a lua o decizie cu privire la acceptarea *sau refuzul* transferului procedurii penale în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) și de a lua, *atunci când sistemul juridic al statului solicitat permite acest lucru, măsuri ulterioare în conformitate cu prezentul regulament sau* orice măsură care este prevăzută de dreptul său intern.

Fără a aduce atingere cerinței potrivit căreia decizia de a accepta sau de a refuza transferul unei proceduri penale în temeiul articolului 11 alineatul (1) trebuie să fie luată exclusiv de un judecător, de o instanță judecătorească, de un judecător de instrucție sau de un procuror, pe baza evaluării de către acesta a motivelor de refuz prevăzute la articolul 12, statul solicitat poate, ca urmare a structurii sistemului său juridic intern decurgând dintr-o tradiție juridică de tip common law, în cazul în care sistemul său juridic intern nu le permite instanțelor judecătorești sau procurorilor să adopte alte măsuri decât decizia de a accepta sau de a refuza un transfer al unei proceduri penale în temeiul articolului 11 alineatul (1), să prevadă că o altă autoritate, competentă să adopte măsuri în cadrul procedurilor penale în temeiul dreptului său intern, adoptă măsurile al căror unic scop este de a facilita acest proces decizional judiciar. Această altă autoritate competentă poate lua, de asemenea, măsuri ulterioare în scopul aplicării prezentului regulament;

5. „sistem informatic descentralizat” înseamnă un sistem informatic descentralizat astfel cum este definit la articolul 2 punctul 3 din Regulamentul (UE) **2023/2844**;
6. „victimă” înseamnă o victimă astfel cum este definită la articolul 2 alineatul (1) litera(a) din Directiva 2012/29/UE ***sau o persoană juridică, astfel cum este definită de dreptul intern, care a suferit o pierdere economică sau un prejudiciu ca urmare directă a unei infracțiuni care face obiectul unei proceduri penale căreia i se aplică prezentul regulament.***

Articolul 3

Competență

- (1) ***În măsura în care competența nu este deja prevăzută de dreptul intern al statului solicitat, în sensul*** prezentului regulament, statul solicitat este competent cu privire la orice infracțiune căreia îi este aplicabilă legea statului solicitant ■ în situațiile în care:
- (a) refuză predarea unei persoane suspectate sau acuzate care este prezentă în statul solicitat și este resortisant sau rezident al acestuia, în temeiul articolului 4 punctul 7 litera (b) din Decizia-cadru 2002/584/JAI;
 - (b) refuză predarea unei persoane suspectate sau acuzate pentru care a fost emis un mandat european de arestare și care este prezentă în statul solicitat și este resortisant sau rezident al acestuia, în cazul în care constată că, în situații excepționale, există motive întemeiate de a considera, pe baza unor probe specifice și obiective, că predarea ar implica, în circumstanțele specifice ale cazului, o încălcare vădită a unui drept fundamental relevant, astfel cum este prevăzut la articolul 6 din ***TUE*** și în cartă;

- (c) majoritatea efectelor infracțiunii sau o parte substanțială a prejudiciului, care **fac sau** face parte din elementele constitutive ale infracțiunii, s-au înregistrat **pe** teritoriul statului solicitat;
 - (d) în statul solicitat există o procedură penală în curs împotriva persoanei suspectate sau acuzate cu privire la alte fapte, iar persoana suspectată sau acuzată este resortisant sau rezident **al** statului solicitat;
 - (e) în statul solicitat există o procedură penală în curs cu privire la aceleași fapte, la fapte parțial identice **sau** la fapte **conexe** împotriva altor persoane, iar persoana suspectată sau acuzată în cadrul procedurii penale care urmează să fie transferată este resortisant sau rezident **al** statului solicitat.
- (2) Competența stabilită de statul solicitat exclusiv în temeiul alineatului (1) poate fi exercitată numai în urma unei cereri de transfer al procedurii penale **în temeiul prezentului regulament.**

Articolul 4

Renunțarea, suspendarea sau încetarea procedurii penale *de către statul solicitant*

Orice stat membru care, în temeiul dreptului său intern, are competența de a urmări penal o infracțiune poate, în scopul aplicării prezentului regulament, să renunțe la procedura penală, să o suspende sau să o înceteze ■ , pentru a permite transferul procedurii penale cu privire la infracțiunea respectivă către statul solicitat.

Capitolul 2

Transferul procedurilor penale

Articolul 5

Criteriile pentru solicitarea transferului unei proceduri penale

- (1) O cerere de transfer al unei proceduri penale poate fi emisă numai în cazul în care autoritatea solicitantă consideră că obiectivul unei administrări eficiente și adecvate a justiției, *inclusiv proporționalitatea*, ar fi mai bine îndeplinit prin desfășurarea procedurii penale relevante într-un alt stat membru.

- (2) Autoritatea solicitantă ia în considerare în special următoarele criterii **atunci când analizează dacă să solicite transferul procedurii penale:**
- (a) infracțiunea a fost săvârșită **în tot sau în parte pe** teritoriul statului solicitat sau majoritatea efectelor **infracțiunii** sau o parte substanțială a prejudiciului, **care fac sau face parte din elementele constitutive ale** infracțiunii, s-au înregistrat **pe** teritoriul statului solicitat;
 - (b) **una sau mai multe dintre persoanele suspectate** sau acuzate **sunt resortisanți sau rezidenți** ai statului solicitat;
 - (c) **una sau mai multe dintre persoanele suspectate** sau acuzate sunt prezente în statul solicitat, iar statul respectiv refuză predarea **persoanelor respective** către statul solicitant ■ pe baza:
 - (i) articolului **4 punctul 2 din** ■ Decizia-cadru 2002/584/JAI;

- (ii) *articolului 4 punctul 3 din Decizia-cadru 2002/584/JAI* în cazul în care un astfel de refuz nu se bazează pe o hotărâre judecătorească definitivă pronunțată împotriva persoanei respective cu privire la aceeași infracțiune, care împiedică desfășurarea ulterioară a unor proceduri penale *sau*
- (iii) *articolului 4 punctul 7 din* ■ *Decizia-cadru 2002/584/JAI*;
- (d) *una sau mai multe dintre persoanele suspectate* sau acuzate sunt prezente în statul solicitat, iar statul respectiv refuză predarea *persoanelor respective* pentru care a fost emis un mandat european de arestare, în cazul în care constată că, în situații excepționale, există motive întemeiate de a considera, pe baza unor probe specifice și obiective, că predarea ar implica, în circumstanțele specifice ale cazului, o încălcare vădită a unui drept fundamental relevant, astfel cum este prevăzut la articolul 6 din *TUE* și în cartă;
- (e) majoritatea probelor relevante pentru anchetă se află în statul solicitat *sau* majoritatea martorilor relevanți au *reședința în* statul solicitat;

- (f) în statul solicitat există o procedură penală în curs cu privire la aceleași fapte, ***la fapte parțial identice*** sau la alte fapte împotriva persoanei suspectate sau acuzate;
- (g) în statul solicitat există o procedură penală în curs cu privire la aceleași fapte, ***la fapte parțial identice*** sau la fapte conexe împotriva altor persoane;
- (h) ***una sau mai multe dintre persoanele suspectate*** sau acuzate execută sau urmează să execute o pedeapsă privativă de libertate în statul solicitat;
- (i) executarea pedepsei în statul solicitat este de natură să îmbunătățească perspectivele de reabilitare socială a persoanei condamnate sau există alte motive pentru o executare mai adecvată a pedepsei în statul solicitat;
- (j) ***una sau mai multe dintre*** victime sunt resortisanți sau rezidenți ai statului solicitat. ***Se ține seama în mod corespunzător de victimele care sunt copii și de alte grupuri vulnerabile;***

(k) autoritățile competente ale statelor membre au ajuns la un consens în temeiul Deciziei-cadru 2009/948/JAI, sau în alt mod, cu privire la concentrarea procedurilor într-un stat membru.

- (3) *Persoana suspectată sau acuzată sau o victimă poate, în conformitate cu procedurile prevăzute de dreptul intern, să le propună autorităților competente ale statului solicitant sau ale statului solicitat ca procedura penală să fie transferată în condițiile prevăzute de prezentul regulament. Aceste propuneri sunt analizate și consemnate potrivit procedurii de înregistrare prevăzute de dreptul statului membru în cauză. În cazul în care propunerea este adresată autorității competente din statul solicitat, autoritatea solicitată poate consulta autoritatea solicitantă. Propunerile formulate în temeiul prezentului alineat nu creează o obligație pentru statul solicitant de a solicita sau de a transfera procedura penală către statul solicitat sau o obligație pentru autoritatea solicitantă sau solicitată de a iniția consultări reciproce.*

Articolul 6

Drepturile persoanei suspectate sau acuzate

- (1) Înainte de emiterea unei cereri de transfer al procedurii penale, autoritatea solicitantă, în conformitate cu dreptul intern aplicabil, acordă atenția cuvenită intereselor legitime ale persoanei suspectate sau acuzate, ***inclusiv aspectelor legate de justiția reparatorie.***
- (2) ***Drepturile prevăzute la alineatele (3) și (4) ale prezentului articol și la articolele 15 și 17 li se aplică persoanelor suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale din momentul în care acestea sunt informate de autoritățile competente ale unui stat membru, printr-o notificare oficială sau în alt mod, că sunt suspectate sau acuzate de săvârșirea unei infracțiuni, indiferent dacă sunt sau nu lipsite de libertate.***

- (3) Cu condiția ca acest lucru să nu periclitaze confidențialitatea unei anchete **sau să-i aducă atingere într-un alt mod, autoritatea solicitantă informează persoana suspectată sau acuzată** cu privire la **cererea de** transfer al procedurii penale avută în vedere, **în conformitate cu dreptul intern aplicabil și într-o limbă pe care această persoană o înțelege și îi oferă** posibilitatea de a-și exprima opinia **cu privire la transfer, inclusiv cu privire la aspectele legate de justiția reparatorie, anterior cererii, cu excepția cazului în care** persoana respectivă **nu poate fi localizată sau contactată în pofida eforturilor rezonabile depuse de autoritatea solicitantă.** În cazul în care cererea de transfer al procedurii penale este rezultatul unei **propuneri** din partea persoanei suspectate sau acuzate în temeiul articolului 5 alineatul (3), această **informare** a persoanei suspectate sau acuzate care a formulat **propunerea** nu este necesară.
- (4) **În cazul în care persoana suspectată sau acuzată decide să exprime o** opinie, astfel cum se menționează la alineatul (3), **acest lucru se realizează în termen de cel mult zece zile de la data la care** persoana suspectată sau acuzată **a fost informată cu privire la transferul avut în vedere și a avut posibilitatea să își exprime opinia.** Această opinie este luată în considerare și **consemnată** de autoritatea solicitantă atunci când decide dacă să solicite transferul procedurii penale. **Opinia se consemnează potrivit procedurii de înregistrare prevăzute de dreptul statului solicitant.**

- (5) *În cazul în care persoana suspectată sau acuzată se află în statul solicitat, autoritatea solicitantă poate, în scopul efectuării informării și al obținerii opiniei persoanelor în cauză în conformitate cu alineatele (3) și (4), să transmită autorității solicitate formularul prevăzut în anexa II, completat cu informațiile relevante. În astfel de cazuri, autoritatea solicitată informează persoana suspectată sau acuzată și obține opinia acesteia în conformitate cu alineatele (3) și (4). Autoritatea solicitată informează autoritatea solicitantă cu privire la acest fapt și îi transmite autorității respective opinia persoanei suspectate sau acuzate.*
- (6) *În cazul în care persoana suspectată sau acuzată a fost informată cu privire la transferul avut în vedere în conformitate cu alineatul (3), autoritatea solicitantă o informează de asemenea, fără întârzieri nejustificate, într-o limbă pe care această persoană o înțelege, cu privire la emiterea cererii de transfer al procedurii penale .*
- (7) *În cazul în care persoana suspectată sau acuzată se află în statul solicitat, autoritatea solicitantă poate, în scopul efectuării informării menționate la alineatul (6), să transmită autorității solicitate formularul completat prevăzut în anexa III. În astfel de cazuri, autoritatea solicitată informează persoana suspectată sau acuzată și informează autoritatea solicitantă cu privire la acest fapt.*

Articolul 7

Drepturile victimei

- (1) Înainte de **emiterea** unei cereri privind transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitantă, în conformitate cu dreptul intern aplicabil, acordă atenția cuvenită intereselor legitime ale victimei, **inclusiv considerațiilor legate de justiția reparatorie**.
- (2) Cu condiția ca acest lucru să nu periclitaze confidențialitatea unei anchete **sau să-i aducă atingere într-un alt mod**, **autoritatea solicitantă informează** victima **care își are reședința sau, în cazul unei persoane juridice, care este stabilită** în statul solicitant **și care primește informațiile menționate la articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE, astfel cum a fost transpusă în dreptul intern, sau, în cazul unei persoane juridice, în conformitate cu dreptul intern**, cu privire la **cererea de transfer al procedurii penale** avută în vedere, **în conformitate cu dreptul intern aplicabil, într-o limbă pe care această persoană o înțelege, și îi oferă** posibilitatea de a-și exprima opinia, **inclusiv cu privire la aspectele legate de justiția reparatorie, anterior cererii**. În cazul în care **cererea de transfer al procedurii penale este rezultatul unei propuneri din partea unei victime în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) din prezentul regulament, autoritatea solicitantă nu este obligată să îi furnizeze respectivei victime informațiile sus-menționate.** ■

- (3) ***În cazul în care victima decide să exprime o opinie, astfel cum se menționează la alineatul (2), acest lucru se realizează în termen de cel mult zece zile de la data la care victima a fost informată cu privire la transferul avut în vedere și a avut posibilitatea să își exprime opinia. Această opinie este luată în considerare și consemnată de autoritatea solicitantă atunci când decide dacă să solicite transferul procedurii penale. Opinia se consemnează potrivit procedurii de înregistrare prevăzute de dreptul statului solicitant.***
- (4) ***În cazul în care victima a fost informată cu privire la transferul avut în vedere în conformitate cu alineatul (2), autoritatea solicitantă informează fără întârzieri nejustificate respectiva victimă , într-o limbă pe care aceasta o înțelege, cu privire la emiterea cererii de transfer al procedurii penale .***

Articolul 8

Procedura de solicitare a transferului unei proceduri penale

- (1) Cererea de transfer al procedurii penale se întocmește **de autoritatea solicitantă**, care utilizează **formularul de cerere** prevăzut în **anexa I**. Autoritatea solicitantă semnează **formularul de cerere** și certifică exactitatea și corectitudinea conținutului acestuia.
- (2) Cererea de transfer al procedurii penale este motivată în mod corespunzător și conține, în special, următoarele informații:
 - (a) **informații** despre autoritatea solicitantă;
 - (b) o descriere a infracțiunii care face obiectul procedurii penale, precum și dispozițiile de drept penal aplicabile ale statului solicitant;

- (c) motivele pentru care transferul **procedurii penale** este necesar și adecvat și, în special, care dintre criteriile prevăzute la articolul 5 alineatul (2) sunt aplicabile;
- (d) informațiile necesare disponibile cu privire la persoana suspectată sau acuzată și la victimă;
- (e) o evaluare a impactului transferului procedurii penale asupra drepturilor persoanei suspectate sau acuzate și ale victimei, **pe baza informațiilor de care dispune autoritatea solicitantă, inclusiv, după caz, a opiniei persoanelor în cauză, obținută în conformitate cu articolul 6 alineatele (3) și (4) sau cu articolul 7 alineatele (2) și (3), sau pe baza propunerilor prezentate în temeiul articolului 5 alineatul (3);**
- (f) informații cu privire la orice acte sau măsuri procedurale care au un impact asupra procedurii penale care au fost întreprinse în statul solicitant, **inclusiv orice măsură coercitivă temporară în curs și termenul pentru aplicarea unei (unor) astfel de măsuri;**
- (g) orice condiții specifice aplicabile **în ceea ce privește** prelucrarea datelor cu caracter personal în temeiul articolului 9 alineatul (3) din Directiva (UE) 2016/680.

- (3) În cazul în care persoana suspectată sau acuzată și-a exprimat opinia în temeiul articolului 6 *alineatele (3) și (4)* sau *în cazul în care* victima și-a exprimat opinia în temeiul articolului 7 *alineatele (2) și (3)*, opinia respectivă este transmisă autorității solicitate împreună cu cererea de transfer al procedurii penale. În cazul în care opinia persoanei suspectate, a persoanei acuzate sau a victimei a fost exprimată verbal, autoritatea solicitantă se asigură că înregistrarea scrisă a unei astfel de declarații este pusă la dispoziția autorității solicitate.
- (4) Dacă este necesar, cererea de transfer al procedurii penale este însoțită de orice informații și documente suplimentare relevante.
- (5) **Formularul de cerere** completat menționat la alineatul (1) de la prezentul articol, **precum și părțile esențiale ale** oricăror alte informații scrise care însoțesc cererea de transfer al procedurii penale ■ se traduc într-o limbă oficială a statului solicitat sau în orice altă limbă pe care statul solicitat o va accepta în conformitate cu articolul 32 alineatul (1) litera (d).

- (6) Autoritatea solicitantă transmite cererea de transfer al procedurii penale direct autorității solicitate sau, după caz, cu implicarea autorității centrale menționate la articolul 20. Autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată efectuează toate celelalte comunicări oficiale în mod direct sau, după caz, cu implicarea unei autorități centrale menționate la articolul 20.
- (7) În cazul în care autoritatea solicitată nu este cunoscută autorității solicitante, aceasta din urmă face toate demersurile necesare, inclusiv prin intermediul punctelor de contact ale Rețelei Judiciare Europene, ***astfel cum se prevede în Decizia 2008/976/JAI a Consiliului***³³, pentru a stabili care autoritate este competentă în ***statul solicitat*** să ia decizia menționată la articolul 11 ***alineatul (1)***.
- (8) ***Fără întârzieri nejustificate după primirea unui formular de cerere și, în orice caz, în termen de șapte zile de la primire, autoritatea solicitată trimite autorității solicitante o confirmare de primire. Această obligație se aplică atât autorității centrale menționate la articolul 20, după caz, cât și autorității solicitate care primește cererea de transfer al procedurii penale de la autoritatea centrală.***

³³ ***Decizia 2008/976/JAI a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind Rețeaua Judiciară Europeană (JO L 348, 24.12.2008, p. 130).***

- (9) În cazul în care autoritatea din statul solicitat care a primit cererea nu are competența de a lua decizii în temeiul articolului 11, aceasta transmite cererea fără întârzieri nejustificate autorității solicitate competente din același stat membru și informează autoritatea solicitantă în consecință.

Articolul 9

Informații care trebuie furnizate de autoritatea solicitantă ***după transmiterea cererii***

- (1) Autoritatea solicitantă informează autoritatea solicitată cu privire la orice acte sau măsuri procedurale care au un impact asupra procedurii penale care ***au fost*** întreprinse în statul solicitant după transmiterea cererii, fără întârzieri nejustificate. ***Atunci când comunică aceste informații autorității solicitate, autoritatea solicitantă include*** toate documentele relevante.
- (2) ***Aceste informații și părțile esențiale ale documentelor însoțitoare relevante, menționate la alineatul (1), se traduc de autoritatea solicitantă într-o limbă oficială a statului solicitat sau în orice altă limbă pe care statul solicitat o va accepta în conformitate cu articolul 32 alineatul (1) litera (d).***

Articolul 10
Retragerea cererii

- (1) Autoritatea solicitantă poate retrage cererea privind transferul unei proceduri penale în orice moment înainte de primirea **deciziei** autorității solicitate de a accepta **sau refuza** transferul procedurii penale în conformitate cu articolul 11 **alineatul (1)**. **Într-un astfel de caz, autoritatea solicitantă informează imediat autoritatea solicitată cu privire la aceasta.**
- (2) **Autoritatea solicitantă informează, de asemenea, persoana suspectată și persoana acuzată care a fost informată în conformitate cu articolul 6 alineatul (3), precum și victima care a fost informată în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) cu privire la retragerea cererii de transfer al procedurii penale, într-o limbă pe care această persoană o înțelege.**
- (3) **În cazul în care persoana suspectată sau acuzată se află în statul solicitat, autoritatea solicitantă poate, în scopul efectuării informării menționate la alineatul (2), să transmită autorității solicitate formularul completat prevăzut în anexa VI. În astfel de cazuri, autoritatea solicitată informează persoana suspectată sau acuzată și informează autoritatea solicitantă cu privire la acest fapt.**

- (4) ***În cazul în care autoritatea solicitantă a informat autoritatea solicitată, în conformitate cu alineatul (1), cu privire la retragerea cererii privind transferul unei proceduri penale, procedura penală rămâne în responsabilitatea autorității solicitante.***

Articolul 11

Decizia autorității solicitate

- (1) Autoritatea solicitată ia o decizie ■ cu privire la acceptarea ***sau refuzul*** transferului procedurii penale, ***integral sau parțial***, și decide, în conformitate cu dreptul său intern, ***cu privire la măsurile care trebuie luate. Decizia de acceptare a transferului procedurii penale se motivează în mod corespunzător.***
- (2) ***Autoritatea solicitată comunică decizia autorității solicitante, în conformitate cu termenele prevăzute la articolul 13.***

- (3) În cazul în care autoritatea solicitată **consideră** că informațiile comunicate de autoritatea solicitantă sunt insuficiente pentru a-i permite să decidă dacă acceptă **sau refuză** transferul procedurii penale, aceasta poate solicita informații suplimentare dacă consideră necesar acest lucru. **Autoritatea solicitantă furnizează informațiile suplimentare solicitate fără întârzieri nejustificate, dacă sunt disponibile, împreună cu o traducere într-o limbă oficială a statului solicitat sau în orice altă limbă pe care statul solicitat o va accepta în conformitate cu articolul 32 alineatul (1) litera (d).**
- (4) În cazul în care decide să refuze transferul procedurii penale în conformitate cu articolul 12, **autoritatea solicitată** aduce la cunoștința autorității solicitante motivele refuzului. ■
- (5) **În cazul în care a primit decizia motivată de acceptare a transferului procedurii penale în conformitate cu alineatul (1) de la prezentul articol**, autoritatea solicitantă transmite fără întârzieri **nejustificate** originalul sau o copie legalizată a dosarului sau a părților relevante ale acestuia, însoțite de traducerea acestora într-o limbă oficială a statului solicitat sau în orice altă limbă pe care statul solicitat o va accepta în conformitate cu articolul 32 alineatul (1) litera (d).

- (6) *În momentul în care procedura penală națională a încetat în conformitate cu articolul 21, autoritatea solicitantă îi transmite autorității solicitate, fără întârzieri nejustificate, toate celelalte părți relevante din dosar, în original sau în copie legalizată, inclusiv probele fizice relevante. În cazul în care a fost furnizată deja o copie legalizată a dosarului, autoritatea solicitantă transmite, la cererea autorității solicitate, documentele originale. Statul solicitant poate solicita ca originalul dosarului sau probele fizice să fie returnate statului solicitant atunci când acestea nu mai sunt necesare în statul solicitat sau la încheierea procedurii în statul solicitat. În cazul în care statul solicitant, ca răspuns la o cerere în acest sens din partea statului solicitat, a indicat că nu intenționează să recupereze dosarul sau probele fizice atunci când acestea nu mai sunt necesare sau la sfârșitul procedurii, statul solicitat poate decide, în conformitate cu dreptul său intern, cu privire la probele rămase, inclusiv dacă să le păstreze sau să le distrugă.*

- (7) ***În scopul aplicării alineatelor (5) și (6), autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată se pot consulta reciproc pentru a stabili care sunt părțile relevante din dosar care trebuie transmise, precum și traduse.***

Articolul 12

Motive de refuz

- (1) Autoritatea solicitată refuză transferul procedurii penale, integral sau parțial, în cazul în care, în temeiul dreptului intern al statului solicitat, nu poate fi inițiată ***sau desfășurată*** o procedură penală în legătură cu faptele care stau la baza cererii de transfer al procedurii penale într-una sau mai multe dintre următoarele situații:
- (a) dacă fapta pentru care a fost formulată cererea nu constituie o infracțiune în conformitate cu legislația statului solicitat;
 - (b) dacă preluarea procedurii penale ar fi contrară principiului ***ne bis in idem***;

- (c) dacă persoana suspectată sau acuzată nu poate răspunde penal pentru infracțiune din cauza vârstei sale;
- (d) dacă urmărirea penală este prescrisă în conformitate cu legislația statului solicitat **■**;
- (e) ***dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru urmărirea penală a infracțiunii în statul solicitat;***
- (f) dacă infracțiunea face obiectul unei amnistii în conformitate cu legislația statului solicitat;
- (g) dacă statul solicitat ***nu are nici*** competență în ceea ce privește infracțiunea ***în conformitate cu dreptul intern, nici*** competență ***în temeiul*** articolului 3.

- (2) Autoritatea solicitată poate refuza transferul procedurii penale, integral sau parțial, în cazul în care există unul sau mai multe **dintre următoarele** motive:
- (a) legislația statului solicitat prevede **un privilegiu sau o imunitate** care face imposibilă acțiunea;
 - (b) autoritatea solicitată consideră că transferul procedurii penale nu este în **interesul** administrării eficiente și adecvate a justiției;
 - (c) infracțiunea nu a fost săvârșită **integral sau parțial pe** teritoriul statului solicitat, majoritatea efectelor sau o parte substanțială a prejudiciului, **care fac sau face parte din elementele constitutive ale** infracțiunii, nu s-au înregistrat **pe** teritoriul statului respectiv, iar persoana suspectată sau acuzată nu este resortisant sau rezident al statului respectiv;

- (d) **formularul de cerere** menționat la articolul 8 alineatul (1) este incomplet sau în mod vădit incorect și nu a fost completat sau corectat în urma consultării menționate la alineatul (3) **de la prezentul articol**;
- (e) **fapta în legătură cu care a fost formulată cererea nu constituie infracțiune în locul în care a fost săvârșită, iar statul solicitat nu are, potrivit dreptului său intern, competența inițială de a urmări penal infracțiunea.**
- (3) În oricare dintre situațiile menționate la alineatele (1) și (2), înainte de a decide să refuze transferul procedurii penale, integral sau parțial, autoritatea solicitată consultă, **atunci când este cazul**, autoritatea solicitantă și, dacă este necesar, solicită **ca aceasta să furnizeze** fără întârzieri **nejustificate** toate informațiile necesare.
- (4) În cazul menționat la alineatul (2) litera (a) și atunci când competența de a ridica privilegiul sau imunitatea îi revine unei autorități a statului solicitat, autoritatea solicitată solicită **ca respectiva autoritate** să își exercite această competență **fără întârzieri nejustificate**. Atunci când competența de a ridica privilegiul sau imunitatea îi revine unei autorități a altui stat sau unei organizații internaționale, autoritatea solicitantă solicită **ca respectiva autoritate** să își exercite această competență.

Articolul 13

Termene

- (1) Autoritatea solicitată comunică autorității solicitante decizia sa de a accepta **sau refuza** transferul procedurii penale fără întârzieri **nejustificate** și, în orice caz, în termen de cel mult 60 de zile de la primirea cererii privind transferul unei proceduri penale de către autoritatea competentă solicitată.
- (2) În situația în care, într-un caz specific, autoritatea solicitată nu poate respecta termenul prevăzut la alineatul (1), aceasta informează **fără întârzieri nejustificate** autoritatea solicitantă în acest sens, indicând motivele întârzierii. Într-un astfel de caz, termenul prevăzut la alineatul (1) poate fi prelungit cu maximum 30 de zile.
- (3) Atunci când legislația statului solicitat prevede **un privilegiu sau o imunitate**, termenul prevăzut la alineatul (1) nu **începe să curgă** decât în cazul **în care** și ■ din ziua **în care** autoritatea solicitată a fost informată asupra faptului că acest privilegiu sau această imunitate a fost ridicată.

Articolul 14

Consultări între autoritățile solicitante și cele solicitate

- (1) Atunci când este necesar și fără a aduce atingere **articolului 11 alineatele (3), (5), (6) și (7), articolului 13** alineatul (3) și **articolului 19** alineatul (2), autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată se consultă reciproc fără întârzieri **nejustificate** pentru a asigura aplicarea eficientă a prezentului regulament.
- (2) Consultările **dintre autoritatea solicitantă și cea solicitată** pot avea loc, de asemenea, înainte de emiterea cererii de transfer al procedurii penale, în special pentru a stabili dacă transferul ar servi intereselor unei administrări eficiente și adecvate a justiției, **inclusiv dacă acesta este proporțional**. Pentru a propune **ca** o procedură penală din statul solicitant **să fie transferată**, autoritatea solicitată se poate consulta, de asemenea, ■ cu autoritatea solicitantă **cu privire la aspectul dacă ar fi posibil să se emită** o cerere de transfer al procedurii penale.

- (3) ***În cazul în care*** se consultă cu autoritatea solicitată înainte de a formula o cerere de transfer al procedurii penale, autoritatea solicitantă pune ■ la dispoziția autorității solicitate informații referitoare la procedura penală, ***cu excepția cazului în care acest lucru ar periclita confidențialitatea unei anchete sau i-ar aduce atingere într-un alt mod.***
- (4) Cererile de consultări ***care sunt formulate în temeiul prezentului articol*** primesc un răspuns fără întârzieri ***nejustificate.***

Articolul 15

Informații care trebuie furnizate persoanei suspectate și persoanei acuzate

- (1) *În cazul în care autoritatea solicitată a luat o decizie în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) de a accepta transferul unei proceduri penale și cu condiția ca acest lucru să nu periclitaze confidențialitatea unei anchete sau să îi aducă atingere într-un alt mod, autoritatea solicitată informează persoana suspectată sau acuzată fără întârzieri nejustificate, într-o limbă pe care persoana suspectată sau acuzată o înțelege, cu privire la acceptarea transferului de către autoritatea solicitată, cu excepția cazului în care persoana respectivă nu poate fi localizată sau contactată în pofida eforturilor rezonabile depuse de autoritatea solicitată. Autoritatea solicitată îi furnizează persoanei suspectate sau acuzate o copie a deciziei motivate de acceptare a transferului procedurii penale și informează persoana suspectată sau acuzată cu privire la dreptul său la o cale de atac eficientă în statul solicitat, inclusiv cu privire la termenele pentru formularea unei astfel de căi de atac. Atunci când este cazul, autoritatea solicitată poate cere ajutorul autorității solicitante pentru a îndeplini sarcinile menționate în prezentul alineat.*

- (2) *În cazul în care persoana suspectată sau acuzată se află în statul solicitant, autoritatea solicitată, atunci când aplică alineatul (1), îi poate transmite autorității solicitante formularul completat prevăzut în anexa IV. În astfel de cazuri, autoritatea solicitantă informează persoana suspectată sau acuzată și informează autoritatea solicitată cu privire la acest fapt.*
- (3) *În cazul în care autoritatea solicitată a luat o decizie în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) de a refuza transferul unei proceduri penale și cu condiția ca acest lucru să nu periclitizeze confidențialitatea unei anchete sau să îi aducă atingere într-un alt mod, autoritatea solicitantă informează persoana suspectată sau acuzată, fără întârzieri nejustificate, într-o limbă pe care această persoană o înțelege, cu privire la decizia de a refuza transferul luată de autoritatea solicitată, cu excepția cazului în care persoana respectivă nu poate fi localizată sau contactată, în pofida eforturilor rezonabile depuse de autoritatea solicitantă. Atunci când este cazul, autoritatea solicitantă poate cere ajutorul autorității solicitate pentru a îndeplini sarcinile menționate în prezentul alineat.*

- (4) *În cazul în care persoana suspectată sau acuzată se află în statul solicitat, autoritatea solicitantă, atunci când aplică alineatul (3), îi poate transmite autorității solicitate formularul completat prevăzut în anexa IV. În astfel de cazuri, autoritatea solicitată informează persoana suspectată sau acuzată și informează autoritatea solicitantă cu privire la acest fapt.*

Articolul 16

Informații care trebuie furnizate victimei

- (1) *În cazul în care autoritatea solicitată a luat o decizie motivată în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) din prezentul regulament de a accepta transferul unei proceduri penale și cu condiția ca acest lucru să nu periclitaze confidențialitatea unei anchete sau să îi aducă atingere într-un alt mod, autoritatea solicitată informează fără întârzieri nejustificate victima care locuiește sau, în cazul unei persoane juridice, care este stabilită în statul solicitant și care primește informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE, astfel cum a fost transpus în dreptul intern, sau, în cazul unei persoane juridice, în conformitate cu dreptul intern, într-o limbă pe care această persoană o înțelege, cu privire la acceptarea transferului de către autoritatea solicitată, cu excepția cazului în care victima nu poate fi localizată sau contactată, în pofida eforturilor rezonabile depuse de autoritatea solicitată. Autoritatea solicitată informează, de asemenea, victimele cu privire la dreptul lor la o cale de atac eficientă în statul solicitat, inclusiv cu privire la termenele pentru formularea unei astfel de căi de atac. Atunci când este cazul, autoritatea solicitată poate cere ajutorul autorității solicitante pentru a îndeplini sarcinile menționate în prezentul alineat.*

- (2) *În cazul în care victima se află în statul solicitant, autoritatea solicitată, atunci când aplică alineatul (1), îi poate transmite autorității solicitante formularul completat prevăzut în anexa V. În astfel de cazuri, autoritatea solicitantă informează victima și informează autoritatea solicitată cu privire la acest fapt.*
- (3) *În cazul în care autoritatea solicitată a luat o decizie în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) din prezentul regulament de a refuza transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitantă, cu condiția ca acest lucru să nu periclitaze confidențialitatea unei anchete sau să îi aducă atingere într-un alt mod, informează fără întârzieri nejustificate victima care locuiește sau, în cazul unei persoane juridice, care este stabilită în statul solicitant și care primește informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE sau, în cazul unei persoane juridice, în conformitate cu dreptul intern, într-o limbă pe care această persoană o înțelege, cu privire la refuzul transferului de către autoritatea solicitată, cu excepția cazului în care victima nu poate fi localizată sau contactată în pofida eforturilor rezonabile depuse de autoritatea solicitantă.*

Articolul 17

Dreptul la o cale de atac eficientă

- (1) Persoanele suspectate, persoanele acuzate și victimele au dreptul la o cale de atac eficientă în statul solicitat împotriva unei decizii de acceptare a transferului procedurii penale.*
- (2) Dreptul la o cale de atac eficientă se exercită în fața unei instanțe judecătorești din statul solicitat în conformitate cu dreptul său intern.*
- (3) Decizia de a accepta transferul unei proceduri penale se examinează în conformitate cu dreptul intern pe baza criteriilor prevăzute la articolul 12 alineatele (1) și (2). În măsura în care s-a exercitat o putere de apreciere, controlul se limitează la aprecierea aspectului dacă autoritatea solicitată a depășit în mod vădit limitele puterii sale de apreciere.*

Termenul pentru introducerea unei căi de atac eficiente nu trebuie să depășească 15 zile de la data primirii deciziei motivate de a accepta transferul procedurii penale.

În cazul în care cererea de transfer al procedurii penale este emisă după finalizarea anchetei penale, iar persoana suspectată sau acuzată a fost inculpată sau trimisă în judecată, formularea unei căi de atac împotriva unei decizii prin care se acceptă transferul procedurii penale are efect suspensiv. Acest efect suspensiv nu afectează posibilitatea statului solicitat de a menține măsurile provizorii necesare pentru a împiedica persoana suspectată sau acuzată să se sustragă sau pentru a conserva probele, instrumentele folosite la comiterea unei infracțiuni sau produsele infracțiunii.

Decizia definitivă cu privire la calea de atac se ia fără întârzieri nejustificate și, dacă este posibil, în termen de 60 de zile.

Autoritatea solicitată informează autoritatea solicitantă cu privire la rezultatul definitiv al căii de atac formulate. În cazul în care rezultatul căii de atac este că decizia de acceptare a transferului procedurii penale este anulată, procedura penală va fi returnată autorității solicitante.

Prezentul alineat nu aduce atingere niciunei alte căi de atac care este disponibilă în conformitate cu dreptul intern.

- (4) *Statul solicitat asigură faptul că persoanele suspectate sau acuzate și victimele au dreptul de acces la toate documentele legate de transferul procedurii penale care au stat la baza deciziei de a accepta un transfer în temeiul prezentului regulament și care sunt necesare pentru a-și exercita efectiv dreptul la o cale de atac. Dreptul de acces la aceste documente se exercită în conformitate cu procedurile prevăzute de legislația statului solicitat. Acest acces poate fi limitat, sub rezerva dispozițiilor dreptului intern, în cazul în care ar periclita confidențialitatea unei anchete sau i-ar aduce atingere într-un alt mod sau ar afecta siguranța unor persoane.*

Articolul 18

Cooperarea cu Eurojustul și cu Rețeaua Judiciară Europeană

Autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată au posibilitatea, în orice etapă a procedurii, de a solicita asistență din partea Eurojustului sau a Rețelei Judiciare Europene, în conformitate cu competențele fiecăreia dintre acestea. În special, după caz, Eurojustul poate facilita consultările menționate la articolul **11 alineatele (3), (5), (6) și (7)**, la articolul 12 alineatul (3), la articolul 14, la articolul 19 alineatul (2) și la **articolul 21 alineatul (3)**.

Articolul 19

Costurile aferente transferurilor de proceduri penale

- (1) Fiecare stat membru suportă propriile costuri aferente transferurilor de proceduri penale care rezultă din aplicarea prezentului regulament.
- (2) În cazul în care traducerea dosarului cauzei și a altor documente relevante în temeiul articolului **11 alineatele (3), (5), (6) și (7)** ar presupune costuri mari sau excepționale, autoritatea solicitantă poate prezenta autorității solicitate o propunere de suportare în comun a costurilor. O astfel de propunere este însoțită de o defalcare detaliată a costurilor suportate de autoritatea solicitantă. Ca urmare a unei astfel de propuneri, autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată se consultă reciproc. ■

Articolul 20

Desemnarea autorităților centrale

Fiecare stat membru poate desemna una sau mai multe autorități centrale responsabile de transmiterea și primirea administrativă a cererilor de transfer de proceduri penale, precum și a altor tipuri de corespondență oficială referitoare la astfel de cereri.

Capitolul 3

Efectele transferului unei proceduri penale

Articolul 21

Efecte în statul solicitant

- (1) ***La primirea deciziei motivate de a accepta transferul unei proceduri penale în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) sau a deciziei definitive privind o cale de atac formulată în temeiul articolului 17, respectiva procedură penală se suspendă sau încetează în statul solicitant în conformitate cu dreptul intern, cu excepția cazului în care calea de atac are drept rezultat faptul că respectiva cauză trebuie retrimisă statului solicitant sau a cazului în care autoritatea solicitantă a făcut deja acest lucru în temeiul articolului 4.***
- (2) Prin excepție de la alineatul (1), ***procedura penală din statul solicitant poate rămâne deschisă pentru a-i permite autorității solicitante:***
- (a) să ia măsurile de investigare sau alte măsuri procedurale ***urgente*** care se impun, inclusiv măsuri pentru a împiedica sustragerea de la procedură a persoanei suspectate sau acuzate sau ***măsuri de indisponibilizare***;
 - (b) să mențină măsurile de investigare sau alte măsuri procedurale care se impun, inclusiv măsuri pentru a împiedica sustragerea de la procedură a persoanei suspectate sau acuzate, adoptate anterior care sunt necesare pentru a executa o decizie ***pe baza*** Deciziei-cadru 2002/584/JAI sau a unui alt instrument de recunoaștere reciprocă sau o cerere de asistență judiciară reciprocă.

- (3) *În urma unei decizii a autorității solicitate de a accepta transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată cooperează, în cea mai mare măsură posibilă și în conformitate cu dreptul lor intern, în special în cazul în care dreptul statului solicitat impune respectarea anumitor formalități și proceduri, mai ales în ceea ce privește admisibilitatea probelor. Autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată cooperează, de asemenea, în ceea ce privește măsurile provizorii luate înaintea transferului și în temeiul alineatului (2).*
- (4) *În cazul în care executarea măsurilor luate în temeiul alineatului (2) a fost finalizată sau în cazul în care autoritatea solicitată a luat măsurile de investigare sau alte măsuri procedurale necesare, iar măsurile întreprinse de autoritatea solicitantă în temeiul alineatului (2) nu mai sunt necesare, procedura penală din statul solicitant se suspendă sau încetează.*

- (5) Autoritatea solicitantă poate continua sau redeschide procedura penală în cazul în care autoritatea solicitată o informează cu privire la decizia sa de a înceta procedura penală legată de faptele care stau la baza **procedurii penale în privința căreia a fost acceptat** transferul, cu excepția cazului în care respectiva decizie, în temeiul dreptului intern al statului solicitat, împiedică în mod definitiv desfășurarea ulterioară a urmăririi penale și **a fost adoptată după pronunțarea unei hotărâri privind fondul cauzei, împiedicând** astfel desfășurarea unei alte proceduri penale, cu privire la aceleași fapte, în statul solicitat.
- (6) Alineatul (5) nu aduce atingere ■ dreptului victimelor de a iniția sau de a solicita redeschiderea procedurii penale împotriva persoanei suspectate sau acuzate în statul solicitant, **în cazul în care** dreptul intern al statului respectiv prevede acest lucru, cu excepția cazului în care decizia autorității solicitate de a înceta procedura penală, în temeiul dreptului intern al statului solicitat, împiedică în mod definitiv desfășurarea ulterioară a urmăririi penale și **a fost adoptată după pronunțarea unei hotărâri privind fondul cauzei, împiedicând** astfel desfășurarea unei alte proceduri penale, cu privire la aceleași fapte, în statul *solicitat*.

Articolul 22

Efecte în statul solicitat

- (1) Procedurile penale transferate sunt reglementate de dreptul intern al statului solicitat.
- (2) Cu condiția să nu contravină principiilor fundamentale de drept ale statului solicitat, orice act întreprins în scopul procedurilor penale sau al cercetărilor judecătorești efectuate de autoritățile competente din statul solicitant **are aceeași valabilitate în statul solicitat ca și cum ar fi fost efectuat în mod valabil de către propriile autorități. Fără a aduce atingere articolului 12 alineatul (1) litera (d), orice act care întrerupe sau suspendă termenul de prescripție atunci când a fost efectuat în mod valabil în statul solicitant are aceleași efecte în statul solicitat dacă un astfel de act întrerupe sau suspendă termenul de prescripție și în temeiul dreptului statului solicitat.**

- (3) *Statele membre pot prevedea în dreptul lor intern că, în cazurile în care competența se întemeiază pe articolul 3 și atunci când acționează în calitate de stat solicitat, iar persoana suspectată sau acuzată se află în statul respectiv, o autoritate competentă din statul solicitat poate, după primirea cererii de transfer și a oricăror informații suplimentare în conformitate cu prezentul regulament și înainte de luarea deciziei de a accepta transferul, să adopte, în urma unei evaluări, măsurile necesare, în conformitate cu dreptul său intern, pentru a aresta persoana suspectată sau acuzată sau pentru a asigura rămânerea pe teritoriul său a persoanei suspectate sau acuzate sau să adopte alte măsuri provizorii necesare precum indisponibilizarea, până la luarea unei decizii de acceptare a transferului procedurii penale.*
- (4) *Decizia de a plasa în detenție persoana suspectată sau acuzată se ia în conformitate cu alineatul (3) de către aceeași autoritate care ar fi competentă să adopte această măsură într-o cauză similară de drept intern și face obiectul garanțiilor aplicabile acestui tip de măsuri în temeiul dreptului intern, inclusiv în ceea ce privește controlul judiciar și durata arestării preventive.*

- (5) Admiterea probelor transferate de autoritatea solicitantă nu poate fi refuzată în cadrul procedurii penale din statul solicitat pentru simplul motiv că probele au fost colectate într-un alt stat membru. Probele colectate în statul solicitant pot fi utilizate în cadrul procedurii penale din statul solicitat, cu condiția ca admisibilitatea acestor probe să fie **în conformitate cu dreptul intern al statului solicitat, inclusiv cu principiile sale fundamentale de drept. *Prezentul regulament nu afectează competența instanței de judecată de a evalua în mod liber probele.***
- (6) Dacă se pronunță o pedeapsă sau o măsură de siguranță privativă de libertate în statul solicitat, acesta deduce din perioada totală de detenție care trebuie executată în statul solicitat ca urmare a pronunțării unei pedepse sau a unei măsuri de siguranță privative de libertate toate perioadele de detenție executate în statul solicitant care au fost pronunțate în cadrul procedurii penale transferate. În acest scop, autoritatea solicitantă transmite autorității solicitate toate informațiile privind perioada de detenție petrecută de persoana suspectată sau acuzată în statul solicitant.

- (7) În cazul în care procedura penală poate fi inițiată numai în urma unei plângeri atât în statul solicitant, cât și în statul solicitat, plângerea depusă în statul solicitant este valabilă și în statul solicitat.
- (8) Pedepsa aplicabilă infracțiunii este cea prevăzută de legislația statului solicitat, cu excepția cazului în care legea respectivă prevede altfel. Autoritatea solicitată poate lua în considerare, în conformitate cu dreptul intern aplicabil, pedeapsa maximă prevăzută în legislația statului solicitant, **în cazul în care** infracțiunea **a fost** săvârșită **pe** teritoriul statului solicitant **și** atunci când **acest lucru îi este favorabil persoanei acuzate**. **În cazul în care** competența se întemeiază exclusiv pe articolul 3, pedeapsa pronunțată în statul solicitat nu este mai aspră decât pedeapsa maximă prevăzută în legislația statului solicitant.

Articolul 23

Informații care trebuie *furnizate* de autoritatea solicitată

Autoritatea solicitată *sau, după caz, altă autoritate competentă furnizează* autorității solicitante *informații cu privire la* încetarea procedurii penale sau **■** la orice decizie pronunțată la finalul procedurii penale, inclusiv dacă decizia respectivă, în temeiul dreptului intern al statului solicitat, împiedică în mod definitiv desfășurarea ulterioară a urmăririi penale și *a fost adoptată după pronunțarea unei hotărâri privind fondul cauzei, împiedicând* astfel desfășurarea unei alte proceduri penale, cu privire la aceleași fapte, în statul respectiv, *precum și informații cu privire la executarea definitivă a pedepsei aplicate sau* alte informații cu o valoare substanțială. Aceasta transmite autorității solicitante o copie a deciziei scrise *definitive* pronunțate la încheierea procedurii penale.

Informațiile și decizia definitivă sunt furnizate, împreună cu traducerea cel puțin a părților esențiale ale acestora, într-o limbă oficială a statului solicitant sau în orice altă limbă pe care statul solicitant o va accepta în conformitate cu articolul 32 alineatul (1) litera (d).

Capitolul 4

Mijloace de comunicare

Articolul 24

Mijloace de comunicare

- (1) Comunicarea în temeiul prezentului regulament, inclusiv schimbul care are ca obiect **formularul de cerere și celelalte formulare** prevăzute în **anexe**, decizia menționată la articolul 11 alineatul (1) și celelalte documente menționate la articolul 11 alineatul (5), între autoritatea solicitantă și cea solicitată și cu implicarea autorităților centrale, în cazul în care un stat membru a desemnat o autoritate centrală în conformitate cu articolul 20, precum și cu Eurojustul, se efectuează în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (UE) **2023/2844**.
- (2) Articolul 7 alineatele **(1)** și **(2)** și articolele **8 și 14** din Regulamentul (UE) **2023/2844** de stabilire a normelor privind semnăturile electronice și sigiliile electronice, efectele juridice ale documentelor electronice și protecția informațiilor transmise se aplică comunicării transmise prin intermediul sistemului informatic descentralizat.

- (3) Consultările în temeiul articolului **11 alineatul (7)** și al articolului 14 dintre autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată și cu implicarea autorității (autorităților) centrale, în cazul în care un stat membru a desemnat o autoritate centrală în conformitate cu articolul 20, precum și cu Eurojustul, pot fi efectuate utilizând orice mijloc de comunicare adecvat, inclusiv prin intermediul sistemului informatic descentralizat.

Articolul 25

Instituirea unui sistem informatic descentralizat

- (1) **Comisia adoptă** acte de punere în aplicare **pentru a institui** sistemul informatic descentralizat **în scopul aplicării prezentului regulament**, stabilind următoarele elemente:
- (a) specificațiile tehnice **pentru** metodele de comunicare prin mijloace electronice pentru sistemul informatic descentralizat;

- (b) specificațiile tehnice ale protocoalelor de comunicare;
 - (c) obiectivele în materie de securitate a informațiilor și măsurile tehnice relevante care asigură standardele minime de securitate a informațiilor și un nivel ridicat de securitate cibernetică pentru prelucrarea și comunicarea informațiilor în cadrul sistemului informatic descentralizat;
 - (d) obiectivele minime de disponibilitate și posibilele cerințe tehnice conexe pentru serviciile furnizate de sistemul informatic descentralizat;
 - (e) standardele procedurale digitale, astfel cum sunt definite la articolul 3 punctul 9 din Regulamentul (UE) 2022/850 *al Parlamentului European și al Consiliului*³⁴.
- (2) Actele de punere în aplicare menționate la alineatul (1) se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul **31 alineatul (2)**.
- (3) Actele de punere în aplicare menționate la alineatul (1) se adoptă până la ... [*doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament*].

³⁴ ***Regulamentul (UE) 2022/850 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2022 privind un sistem informatizat pentru schimbul electronic transfrontalier de date în domeniul cooperării judiciare în materie civilă și penală (sistemul e-CODEX) și de modificare a Regulamentului (UE) 2018/1726 (JO L 150, 1.6.2022, p. 1).***

Articolul 26

Software-ul de implementare de referință

- (1) Comisia este responsabilă cu elaborarea, **accesibilitatea**, întreținerea și dezvoltarea unui software de implementare de referință, pe care statele membre pot opta să îl aplice drept sistem back-end propriu în locul unui sistem informatic național. Elaborarea, întreținerea și dezvoltarea software-ului de implementare de referință se finanțează din bugetul general al Uniunii.
- (2) Eurojustul este, de asemenea, în măsură să utilizeze software-ul de implementare de referință menționat la alineatul (1).
- (3) Comisia furnizează și întreține ■ software-ul de implementare de referință și asigură asistență pentru acesta, **cu titlu gratuit**.
- (4) ***Software-ul de implementare de referință oferă o interfață comună pentru a comunica cu alte sisteme informatice naționale.***

Articolul 27

Costurile sistemului informatic descentralizat

- (1) Fiecare stat membru ***sau entitate care operează un punct de acces e-CODEX autorizat, astfel cum este definită la articolul 3 punctul 4 din Regulamentul (UE) 2022/850***, suportă costurile de instalare, de funcționare și de întreținere a ***punctelor de acces ale*** sistemului informatic descentralizat de care ■ sunt responsabile.
- (2) Fiecare stat membru ***sau entitate care operează un punct de acces e-CODEX autorizat, astfel cum este definită la articolul 3 punctul 4 din Regulamentul (UE) 2022/850***, suportă costurile de instituire și de ajustare a sistemelor sale informatice naționale relevante ***sau, după caz, a altor*** sisteme informatice pentru a asigura interoperabilitatea acestora cu punctele de acces și suportă costurile de administrare, de funcționare și de întreținere a sistemelor respective.

- (3) Eurojustul suportă costurile de instalare, de funcționare și de întreținere a componentelor sistemului informatic descentralizat care se află în responsabilitatea sa.
- (4) Eurojustul suportă costurile de creare și de ajustare a sistemului său de gestionare a cazurilor pentru a asigura interoperabilitatea acestuia cu punctele de acces și suportă costurile de administrare, de funcționare și de întreținere a sistemului respectiv.

Articolul 28

Statistici

- (1) Statele membre colectează periodic statistici cuprinzătoare **în scopul monitorizării de către Comisie** a aplicării prezentului regulament. Autoritățile **competente ale statelor membre** conservă aceste statistici și le transmit anual Comisiei. Acestea pot prelucra datele cu caracter personal necesare pentru obținerea statisticilor. ■

(2) Statisticile menționate la alineatul (1) includ:

- (a) numărul de cereri privind transferul de proceduri penale emise, inclusiv criteriile pentru solicitarea transferului, de către statul *solicitant*;
- (b) numărul de transferuri de proceduri penale acceptate și refuzate, inclusiv motivele de refuz, de către statul *solicitat*;
- (c) *timpul care a fost necesar pentru transmiterea informațiilor privind decizia de a accepta sau de a refuza* transferul unei proceduri penale;

(3) Statisticile menționate la alineatul (1) includ, de asemenea, dacă sunt disponibile la nivel central în statul membru în cauză:

- (a) *numărul de anchete și de urmăriri penale care nu au fost continuate în urma acceptării transferului unei proceduri penale;*

- (b) numărul căilor de atac introduse împotriva deciziilor de acceptare a transferului de proceduri penale, inclusiv indicarea aspectului dacă acestea au fost introduse de o persoană suspectată, de o persoană acuzată sau de o victimă, și numărul deciziilor contestate cu succes;*
- (c) după patru ani de la data intrării în vigoare a actelor de punere în aplicare menționate la articolul 25 alineatul (1), costurile suportate în temeiul articolului 27 alineatul (2).*
- (4) Software-ul de implementare de referință și, în cazul în care este echipat pentru a realiza acest lucru, sistemul back-end național trebuie să colecteze în mod programat datele menționate la alineatul (2) și să le transmită anual Comisiei.

- (5) *Statisticile menționate la alineatele (2) și (3) se transmit începând cu ... [un an de la data aplicării regulamentului].*
- (6) *Statisticile menționate la alineatul (2) de la prezentul articol se colectează prin intermediul sistemului informatic descentralizat instituit în conformitate cu articolul 25, în termen de doi ani de la adoptarea actelor de punere în aplicare menționate la articolul respectiv. Atât timp cât sistemul informatic descentralizat nu este încă operațional și, din acest motiv, statisticile menționate la alineatul (2) de la prezentul articol nu sunt colectate automat, statisticile respective trebuie transmise numai dacă sunt disponibile la nivel central în statul membru în cauză.*

Articolul 29

Modificări ale *formularului de cerere și ale celorlalte formulare*

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 30 în ceea ce privește modificarea *anexelor* pentru a actualiza *formularul de cerere și celelalte formulare* sau pentru a le aduce modificări tehnice. *Respectivele modificări sunt conforme cu prezentul regulament și nu îi aduc atingere.*

Articolul 30

Exercitarea delegării de competențe

- (1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.
- (2) **Competența de a adopta acte delegate** menționată la articolul 29 se conferă **Comisiei** pe o perioadă nedeterminată începând cu data de ... [**data aplicării prezentului regulament**].
- (3) Delegarea de competențe menționată la articolul 29 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în **Jurnalul Oficial al Uniunii Europene** sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

- (4) Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional **■** din 13 aprilie 2016 *privind o mai bună legiferare*.
- (5) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.
- (6) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 29 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de **două** luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu **două** luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 31

Procedura comitetului

- (1) *În sensul articolului 25, Comisia este asistată de un comitet. Respectivul comitet reprezintă un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.*
- (2) *În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.*

Articolul 32

Notificări

- (1) Până la ... [data aplicării prezentului regulament], fiecare stat membru notifică Comisiei următoarele:
 - (a) autoritățile care, în conformitate cu dreptul *său* intern, sunt competente în conformitate cu articolul 2 punctele 3 și 4 să emită și/sau să valideze și să execute cereri de transfer de proceduri penale;

- (b) *informații privind celelalte autorități, în cazul în care statul membru utilizează posibilitatea prevăzută la articolul 2 punctul 4 al doilea paragraf;*
 - (c) informații privind autoritatea sau autoritățile centrale desemnate, dacă statul membru dorește să utilizeze posibilitatea prevăzută la articolul 20;
 - (d) limbile acceptate pentru cererile de transfer de proceduri penale, *pentru transmiterea de informații justificative și pentru orice comunicare între autorități, atunci când acționează în calitate de stat solicitant și de stat solicitat.*
- (2) *Fiecare stat membru transmite Comisiei orice actualizare a informațiilor furnizate în temeiul alineatului (1).*

Comisia se *asigură că* informațiile primite în temeiul alineatului (1) *sunt puse* la dispoziția publicului *și sunt actualizate în secțiunea nerestricționată a* site-ului Rețelei Judiciare Europene .

Articolul 33

Relația cu acordurile și înțelegerile internaționale

- (1) Fără a aduce atingere aplicării lor între statele membre și statele terțe, prezentul regulament înlocuiește, **în domeniul său de aplicare**, începând cu ... [***data aplicării prezentului regulament***], dispozițiile corespunzătoare ale Convenției europene privind transferul de proceduri în materie penală din 15 mai 1972 și ale Convenției europene de asistență judiciară în materie penală din 20 aprilie 1959, aplicabile între statele membre cărora le revin obligații în temeiul prezentului regulament.
- (2) Pe lângă prezentul regulament, statele membre pot încheia sau continua să aplice acorduri sau înțelegeri bilaterale sau multilaterale cu alte state membre după intrarea în vigoare a prezentului regulament numai în măsura în care astfel de acorduri sau înțelegeri permit consolidarea în continuare a obiectivelor prezentului regulament și contribuie la simplificarea sau facilitarea în continuare a procedurilor de transfer de proceduri penale și cu condiția ca nivelul garanțiilor prevăzut în prezentul regulament să fie respectat.

- (3) Până la ... [*data aplicării prezentului regulament*], statele membre informează Consiliul și Comisia cu privire la acordurile și înțelegerile menționate la alineatul (2) pe care doresc *să le aplice* în continuare. De asemenea, statele membre informează Comisia, în termen de trei luni, cu privire la semnarea oricărui nou acord sau a oricărei noi înțelegeri menționate la alineatul (2).

Articolul 34

Raportare

Până la ... [*șase* ani de la ■ data aplicării prezentului regulament], Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport privind aplicarea prezentului regulament, însoțit de informațiile furnizate de statele membre în conformitate cu articolul 28 alineatul (1) și colectate de Comisie.

Articolul 35

Dispoziții tranzitorii

Prezentul regulament se aplică cererilor transmise la ... [data aplicării prezentului regulament] sau după această dată. Cererile privind transferul unor proceduri penale primite înainte de ... [data aplicării prezentului regulament] continuă să fie reglementate de instrumentele existente referitoare la transferul procedurilor penale.

Înainte ca obligația menționată la articolul 24 alineatul (1) să devină aplicabilă, comunicarea dintre autoritățile solicitante și cele solicitate și, după caz, cu implicarea autorităților centrale, precum și cu Eurojustul în temeiul prezentului regulament se realizează prin orice mijloace alternative adecvate, ținând seama de necesitatea de a asigura un schimb de informații rapid, sigur și fiabil.

Articolul 36

Intrare în vigoare și aplicare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în ***Jurnalul Oficial al Uniunii Europene***.

Prezentul regulament se aplică începând cu data de ... [***prima zi a lunii care urmează perioadei de doi ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament***].

Obligația autorităților competente de a utiliza sistemul informatic descentralizat pentru comunicare în temeiul prezentului regulament se aplică din prima zi a lunii care urmează perioadei de doi ani de la adoptarea actelor de punere în aplicare menționate la articolul 25.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în statele membre în conformitate cu tratatele.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European

Președinta

Pentru Consiliu

Președintele

ANEXA I
FORMULAR DE CERERE PRIVIND TRANSFERUL UNEI PROCEDURI PENALE
Astfel cum este menționat la articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2024/...⁺

<p>Scopul prezentului formular de cerere este:</p> <p><input type="checkbox"/> consultarea cu privire la un eventual transfer al procedurii penale</p> <p><input type="checkbox"/> solicitarea realizării unui transfer al procedurii penale</p>
<p>Secțiunea A: <i>Autorități implicate</i></p> <p>Statul solicitant:</p> <p>Autoritatea solicitantă:</p> <p>Statul solicitat:</p> <p>Autoritatea solicitată:</p> <p>Autoritatea din statul solicitat care a fost consultată înainte de prezenta cerere (dacă este cazul):</p>
<p>Secțiunea B: Identitatea persoanei suspectate sau acuzate</p> <p>1. Identificarea persoanei suspectate sau acuzate</p> <p><input type="checkbox"/> Persoana suspectată sau acuzată nu este încă identificată</p> <p><input type="checkbox"/> Persoana suspectată sau acuzată este identificată</p> <p>În cazul în care persoana suspectată sau acuzată a fost deja identificată: Indicați toate informațiile, în măsura în care sunt cunoscute, cu privire la identitatea persoanei suspectate sau acuzate. În cazul în care sunt vizate mai multe persoane, vă rugăm să furnizați informații pentru fiecare persoană în parte³⁴.</p> <p>(i) În cazul persoanelor fizice:</p> <p>Numele:</p> <p>Prenumele:</p> <p>Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:</p> <p>Pseudonime, după caz:</p> <p>Sexul:</p> <p>Cetățenia:</p> <p>Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, dacă este disponibil:</p> <p>Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport), dacă sunt disponibile:</p>

⁺ JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.

³⁴ În formularul electronic de cerere ar putea fi avut în vedere un meniu vertical care să permită intrări diferite pentru fiecare persoană suspectată/acuzată.

Data nașterii:

Locul nașterii:

Domiciliul și/sau adresa cunoscută; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

Locul de muncă (inclusiv datele de contact):

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon):

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege:

Alte informații relevante:

Vă rugăm să descrieți statutul pe care persoana în cauză îl are în prezent în cadrul procedurii:

Persoană suspectată

Persoană acuzată

Persoana suspectată sau acuzată a fost informată de către autoritățile competente că este suspectată sau acuzată de săvârșirea unei infracțiuni.

Persoana suspectată sau acuzată nu a fost informată de către autoritățile competente că este suspectată sau acuzată de comiterea unei infracțiuni.

A fost emis un act de inculpare împotriva persoanei suspectate sau acuzate în cadrul procedurii penale relevante.

Persoana suspectată sau acuzată a fost privată de libertate în scopul desfășurării respectivei proceduri penale în următoarea perioadă: până la (zz.ll.aaaa).

(ii) În cazul persoanelor juridice:

Denumirea:

Forma juridică:

Denumirea prescurtată, denumirea utilizată frecvent sau denumirea comercială, dacă este cazul:

Sediu social:

Număr de înregistrare:

Adresa persoanei juridice:

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon):

Numele reprezentantului persoanei juridice:

Alte informații relevante:

Vă rugăm să descrieți statutul pe care persoana în cauză îl are în prezent în cadrul procedurii:

Persoană suspectată

Persoană acuzată

Persoana în cauză a fost informată de către autoritățile competente că este suspectată sau acuzată de comiterea unei infracțiuni.

Persoana în cauză nu a fost informată de către autoritățile competente că este suspectată sau acuzată de comiterea unei infracțiuni.

A fost emis un act de inculpare împotriva persoanei în cauză în cadrul procedurii penale relevante.

2. Opinia persoanei (persoanelor) suspectate sau acuzate:

Persoana suspectată sau acuzată a propus inițierea procedurii de transfer al procedurii penale.

Persoana suspectată sau acuzată a fost informată cu privire la transferul avut în vedere.

Persoana suspectată sau acuzată nu a fost informată cu privire la transferul avut în vedere/opinia persoanei suspectate sau acuzate nu a fost solicitată deoarece:

acest lucru ar fi periclitat confidențialitatea anchetei sau i-ar fi adus atingere într-un alt mod;

persoana nu a putut fi localizată sau contactată în pofida eforturilor rezonabile depuse.

Persoana suspectată sau acuzată a formulat o opinie cu privire la transferul avut în vedere. Opinia este anexată la prezenta cerere. A se vedea anexa.

.....
.....
.....

Persoana suspectată sau acuzată nu a formulat o opinie cu privire la transferul avut în vedere.

Secțiunea C: Identitatea victimei (victimelor)³⁵

1. Indicați toate informațiile, în măsura în care sunt cunoscute, cu privire la identitatea victimei. În cazul în care sunt vizate mai multe persoane, vă rugăm să furnizați informații pentru fiecare persoană în parte.

(i) În cazul persoanelor fizice

Numele:

Prenumele:

Sexul:

Cetățenia:

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, dacă este disponibil:

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport), dacă sunt disponibile:
.....

Data nașterii:

Locul nașterii:

Domiciliul și/sau adresa cunoscută; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:
.....

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon):
.....

Limba (limbile) pe care persoana o (le)

înțelege:.....

Alte informații relevante:
.....

(ii) În cazul persoanelor juridice:

Denumirea:.....

Forma juridică:.....

Denumirea prescurtată, denumirea utilizată frecvent sau denumirea comercială, dacă este cazul:
.....

Sediu social:

Număr de înregistrare:

Adresa persoanei juridice:.....

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon):.....

Numele reprezentantului persoanei juridice:

Alte informații relevante:
.....

2. Opinia victimei (victimelor)

³⁵ În cazul în care sunt vizate mai multe victime, s-ar putea avea în vedere un meniu vertical.

- Una sau mai multe dintre victime au propus inițierea procedurii de transfer al procedurii penale.
- Una sau mai multe dintre victime, care își au reședința sau sunt stabilite în statul solicitant și care au cerut să primească informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE sau, în cazul persoanelor juridice, în conformitate cu dreptul intern, au fost informate cu privire la transferul avut în vedere.
- Una sau mai multe dintre victime, care își au reședința sau sunt stabilite în statul solicitant și care au cerut să primească informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE sau, în cazul persoanelor juridice, în conformitate cu dreptul intern, nu au fost informate cu privire la transferul avut în vedere deoarece:
 - acest lucru ar fi periclitat confidențialitatea anchetei sau i-ar fi adus atingere într-un alt mod;
 - una sau mai multe dintre victime au formulat o opinie cu privire la transferul avut în vedere. Opinia este anexată la prezenta cerere. A se vedea anexa:
.....
.....
.....
- Niciuna dintre victime nu a formulat o opinie cu privire la transferul avut în vedere.

Secțiunea D: Expunerea sumară a faptelor și calificarea juridică a acestora

1. Descrierea comportamentului care întrunește elementele constitutive ale infracțiunii (infracțiunilor) pentru care este formulată cererea și un rezumat al faptelor subiacente:.....

.....

2. Stadiul procedurii:

cercetare/urmărire penală

faza de judecată

2.1. Vă rugăm să furnizați detalii suplimentare cu privire la evoluția cercetării/urmăririi penale sau a fazei de judecată:

.....

3. Natura și încadrarea juridică a infracțiunii (infracțiunilor) pentru care se face cererea, inclusiv informații despre pedeapsa maximă pentru infracțiunea (infracțiunile) relevantă (relevante) în statul solicitant și dispozițiile relevante referitoare la pedepse:

.....

5. Informații cu privire la orice act care întrerupe sau suspendă termenul de prescripție:

.....

.....

.....

Secțiunea E: Informații privind procedura în statul solicitant

1. Toate măsurile de investigare sau alte acte procedurale întreprinse de statul solicitant:

A) măsuri pentru a împiedica sustragerea de la procedură a persoanei suspectate sau acuzate sau alte măsuri preventive (vă rugăm să le descrieți):

.....

.....

.....

B) ordine de indisponibilizare:

.....

.....

C) măsuri de investigare (vă rugăm să le descrieți):

.....

.....

.....

2. Informații privind probele colectate:

Următoarele materiale și documente au fost colectate în cursul procedurii penale în statul solicitant (vă rugăm să le descrieți):

.....
.....
.....
.....
.....

Secțiunea F: Motivele cererii

1. Motivele cererii, inclusiv o justificare a motivului pentru care transferul este necesar și adecvat, precum și o evaluare a impactului transferului asupra drepturilor persoanei (persoanelor) suspectate sau acuzate și ale victimei (victimelor):

.....
.....
.....
.....
.....

2. Criteriile pentru solicitarea transferului procedurii penale:

infracțiunea a fost săvârșită în tot sau în parte pe teritoriul statului solicitat sau majoritatea efectelor infracțiunii sau o parte substanțială a prejudiciului, care fac sau face parte din elementele constitutive ale infracțiunii, s-au înregistrat pe teritoriul statului solicitat;

una sau mai multe dintre persoanele suspectate sau acuzate sunt resortisanți sau rezidenți ai statului solicitat;

una sau mai multe dintre persoanele suspectate sau acuzate sunt prezente în statul solicitat, iar statul respectiv refuză predarea persoanelor respective către statul solicitant 1) fie în temeiul articolului 4 punctul 2 din Decizia-cadru 2002/584/JAI, 2) fie în temeiul articolului 4 punctul 3 din Decizia-cadru 2002/584/JAI, în cazul în care un astfel de refuz nu se bazează pe o hotărâre judecătorească definitivă pronunțată împotriva persoanei respective cu privire la aceeași infracțiune, care împiedică desfășurarea ulterioară a procedurilor penale, sau 3) în temeiul articolului 4 punctul 7 din Decizia-cadru 2002/584/JAI;

una sau mai multe dintre persoanele suspectate sau acuzate sunt prezente în statul solicitat, iar statul respectiv refuză predarea persoanelor respective pentru care a fost emis un mandat european de arestare, în cazul în care constată că, în situații excepționale, există motive întemeiate de a considera, pe baza unor probe specifice și obiective, că predarea ar implica, în circumstanțele specifice ale cazului, o încălcare vădită a unui drept fundamental relevant, astfel cum este prevăzut la articolul 6 din TUE și în cartă;

majoritatea probelor relevante pentru anchetă se află în statul solicitat sau majoritatea martorilor relevanți sunt rezidenți ai statului solicitat;

în statul solicitat există proceduri penale în curs cu privire la aceleași fapte sau la alte fapte împotriva persoanei suspectate sau acuzate;

în statul solicitat există proceduri penale în curs cu privire la aceleași fapte, la fapte parțial identice sau la fapte conexe împotriva altor persoane;

una sau mai multe dintre persoanele suspectate sau acuzate execută sau urmează să execute o pedeapsă privativă de libertate în statul solicitat;

executarea pedepsei în statul solicitat este de natură să îmbunătățească perspectivele de reabilitare socială a persoanei condamnate sau există alte motive pentru o executare mai adecvată a pedepsei în statul solicitat;

una sau mai multe dintre victime sunt resortisanți sau rezidenți ai statului solicitat. Se ține seama în mod corespunzător de victimele care sunt copii;

autoritățile competente ale statelor membre au ajuns la un consens cu privire la concentrarea procedurilor într-un stat membru;

alte motive (vă rugăm să precizați):.....
.....
.....
.....

Secțiunea G: Informații și cereri suplimentare (dacă este cazul)

1. Dacă este cazul, furnizați informații referitoare la un mandat european de arestare anterior, un ordin european de anchetă anterior sau o altă cerere de asistență:

2. Alte informații suplimentare, dacă este cazul:

3. Indicați condițiile specifice de prelucrare a datelor cu caracter personal transmise pe care autoritatea solicitată trebuie să le respecte [articolul 9 alineatul (3) din Directiva (UE) 2016/680 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmării penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date]:

4. Lista documentelor anexate:

Secțiunea H: Detalii cu privire la autoritatea care a emis cererea și, după caz, autoritatea centrală desemnată.

1. Denumirea autorității care a emis cererea:
Numele reprezentantului/persoanei de contact:

Dosar nr.:

Adresa:

Număr de **telefon**: (prefixul țării) (prefixul regiunii/localității).....

Adresa de e-mail:

Limba (limbile) în care este posibil să se comunice cu autoritatea solicitantă:

2. Dacă sunt diferite de cele de mai sus, detaliile de contact ale persoanei (persoanelor) care trebuie contactată (contactate) pentru obținerea de informații suplimentare sau pentru stabilirea modalităților practice de transferare a probelor:

Nume/Titlu/Organizație:

Adresa:

Adresa de e-mail:

Telefon de contact:

3. Autoritatea centrală, dacă este cazul

Denumire/Titlu/Organizație:

Adresa:

Adresa de e-mail:

Telefon de contact:

4. Limba (limbile) în care este posibil să se comunice cu autoritatea solicitantă:

.....
Semnătura electronică³⁶

³⁶ În conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (UE) 2023/2844.

SECȚIUNEA I: Detalii cu privire la autoritatea judiciară a statului solicitant care a validat cererea (dacă este cazul)

1. Denumirea autorității de validare:

Numele reprezentantului/persoanei de contact:

Dosar

nr.:

Adresa:

Număr de **telefon**: (prefixul țării) (prefixul regiunii/localității).....

Adresa de e-mail:

Limba (limbile) în care se poate comunica cu autoritatea de validare:

2. Vă rugăm să precizați dacă principalul punct de contact pentru statul solicitat ar trebui să fie:

autoritatea solicitantă

autoritatea de validare

Semnătura electronică:

ANEXA II

Formularul menționat la articolul 6 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2024/...⁺

Scopul acestui formular este de a solicita asistența dumneavoastră pentru furnizarea de informații persoanei suspectate/acuzate și solicitarea opiniei acesteia cu privire la cererea de transfer al procedurii penale avută în vedere. Vă rugăm să returnați formularul atunci când este completat.

I. Autoritățile competente

Statul solicitant:

Autoritatea solicitantă:

Numărul cauzei în statul solicitant:

Statul solicitat:

Autoritatea solicitată:

Informații privind proceduri penale corespunzătoare/paralele în statul solicitat, dacă sunt disponibile:

Autoritatea din statul solicitat care a fost consultată înainte de primirea prezentei cereri de asistență (dacă este cazul):

II. Identitatea persoanei (persoanelor) suspectate/acuzate

(i) În cazul persoanelor fizice:

Numele:

Prenumele:

Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:

Pseudonime, după caz:

Sexul:

Cetățenia:

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, dacă este disponibil:

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport), dacă sunt disponibile:

Data nașterii:

Locul nașterii:

⁺ JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.

Domiciliul și/sau adresa de reședință; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

.....

Locul de muncă (inclusiv datele de contact), dacă este disponibil:

.....

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

.....

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege, dacă este (sunt) disponibilă(e):.....

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

.....

(ii) În cazul unui reprezentant legal (dacă este cazul; atunci când se consideră necesar având în vedere vârsta, starea fizică sau mentală a persoanei suspectate sau acuzate):

Numele:

.....

Prenumele:

Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:

.....

Cetățenia:

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, dacă este disponibil:

.....

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport), dacă sunt disponibile:

Data nașterii:

Locul nașterii:

.....

Domiciliul și/sau adresa de reședință; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

.....

...

Date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

.....

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege, dacă este (sunt) disponibilă(e):

.....

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

.....

(iii) În cazul persoanelor juridice:

Denumirea:

Forma juridică:

Denumirea prescurtată, denumirea utilizată frecvent sau denumirea comercială, dacă este cazul:

.....

Sediu social:

Număr de înregistrare:

Adresa persoanei juridice:

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

Numele reprezentantului persoanei juridice:

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

Semnătura electronică:

**Formular pentru furnizarea de informații persoanei suspectate/acuzate și solicitarea
opinii acesteia cu privire la cererea de transfer al procedurii penale avută în vedere³⁷**

**A) Informații care trebuie furnizate persoanei suspectate/acuzate (a se completa de
către autoritatea solicitantă)**

Prin prezenta,[autoritatea solicitantă] din [statul solicitant]³⁸
vă informează, [persoana suspectată/acuzată], cu privire la intenția de
a emite o cerere de transfer al procedurii penale inițiate împotriva dumneavoastră, cu numărul
de referință....., către [statul solicitat], în conformitate cu
articolul 6 din Regulamentul (UE) 2024/...⁺ al Parlamentului European și al Consiliului
privind transferul de proceduri în materie penală.

Informații privind procedura penală care urmează să fie transferată

Descrierea comportamentului și a faptelor care stau la baza infracțiunii (infracțiunilor) pentru
care se are în vedere emiterea cererii de transfer al procedurii penale și încadrarea juridică a
acestora:

.....
.....
.....
.....
.....

³⁷ Se pune la dispoziția persoanei suspectate/acuzate într-o limbă pe care persoana o
înțelege.

³⁸ În formularul electronic ar putea fi avut în vedere un meniu vertical care să permită
selectarea statului membru relevant.

⁺ JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.

B) Opinia persoanei suspectate/acuzate cu privire la cererea de transfer al procedurii penale avută în vedere (a se completa de către autoritatea solicitată)

1. Vă invităm prin prezenta, dacă doriți, să vă prezentați opinia cu privire la intenția [autoritatea solicitantă] din [statul solicitant]³⁹ de a emite o cerere de transfer al unei proceduri penale inițiate împotriva dumneavoastră către [statul solicitat]⁴⁰.

Opinia mea cu privire la transferul procedurii penale:

Pozitivă

Negativă

Adăugați motive, dacă doriți:

.....
.....
.....

2. Dacă este cazul: Informațiile despre cererea de transfer al procedurii penale avută în vedere și opinia persoanei suspectate/acuzate pot fi furnizate și verbal și consemnate în conformitate cu procedura de înregistrare prevăzută de dreptul intern al statului solicitat.

Persoana suspectată/acuzată și-a prezentat opinia verbal. Transcrierea înregistrării este anexată la prezentul formular și transmisă autorității solicitante împreună cu acesta.

Opinia dumneavoastră va fi luată în considerare de..... (autoritatea solicitantă) atunci când decide dacă să solicite transferul.

Semnătura persoanei suspectate/acuzate:

Semnătura autorității solicitate:

³⁹ În formularul electronic ar putea fi avut în vedere un meniu vertical care să permită selectarea statului membru relevant.

⁴⁰ Idem.

ANEXA III

Formularul menționat la articolul 6 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2024/...⁺

Scopul acestui formular este de a solicita asistența dumneavoastră pentru furnizarea de informații persoanei suspectate/acuzate cu privire la emiterea cererii de transfer al procedurii penale.

I. Autoritățile competente

Statul solicitant:

.....

Autoritatea solicitantă:

.....

Numărul cauzei în statul solicitant:

.....

Statul solicitat:

.....

Autoritatea solicitată:

.....

Informații privind proceduri penale corespunzătoare/paralele în statul solicitat, dacă sunt disponibile:

.....

Autoritatea din statul solicitat care a fost consultată înainte de primirea prezentei cereri de asistență (dacă este cazul):

.....

II. Identitatea persoanei (persoanelor) suspectate/acuzate

(i) În cazul persoanelor fizice:

Numele:

.....

Prenumele:

.....

Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:

.....

Pseudonime, după caz:

.....

Sexul:

.....

⁺ ***JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.***

Cetățenia:

.....

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, dacă este disponibil:

.....

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport),
dacă sunt disponibile:

.....

.....

Data nașterii:

.....

Locul nașterii:

.....

Domiciliul și/sau adresa de reședință; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

.....

.....

Locul de muncă (inclusiv datele de contact), dacă este disponibil:

.....

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

.....

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege, dacă este (sunt) disponibilă(e):.....

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

.....

(ii) În cazul unui reprezentant legal (dacă este cazul; atunci când se consideră necesar având în vedere vârsta, starea fizică sau mentală a persoanei suspectate sau acuzate):

Numele:

Prenumele:

Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:

.....

Cetățenia:

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, dacă este disponibil:

.....

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport), dacă sunt disponibile:

Data nașterii:

Locul nașterii:

.....

Domiciliul și/sau adresa de reședință; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

.....

...

Date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

.....

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege, dacă este (sunt) disponibilă(e):

.....

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

.....

(iii) În cazul persoanelor juridice:

Denumirea:

.....

Forma juridică:

.....

Denumirea prescurtată, denumirea utilizată frecvent sau denumirea comercială, dacă este cazul:

.....

.....

Sediu social:

.....

Număr de înregistrare:

.....

Adresa persoanei juridice:

.....

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

.....

Numele reprezentantului persoanei juridice:

.....

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

.....

Semnătura electronică:

**Formular pentru furnizarea de informații persoanei suspectate/acuzate cu privire la
emiterea cererii de transfer al procedurii penale⁴¹**

**Informații care trebuie furnizate persoanei suspectate/acuzate (a se completa de către
autoritatea solicitantă)**

În conformitate cu articolul 6 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2024/...⁺ al Parlamentului European și al Consiliului privind transferul de proceduri în materie penală, prin prezenta, [autoritatea solicitantă] din [statul solicitant]⁴² vă informează, [persoana suspectată/acuzată], că la data de[data] a fost formulată o cerere de transfer al procedurii penale inițiate împotriva dumneavoastră, cu numărul de referință, către [statul solicitat]⁴³.

Informații privind procedura penală care urmează să fie transferată:

Descrierea comportamentului și a faptelor care stau la baza infracțiunii (infracțiunilor) pentru care se are în vedere emiterea cererii de transfer al procedurii penale și încadrarea juridică a acestora:

.....
.....
.....
.....
.....

⁴¹ Se pune la dispoziția persoanei suspectate/acuzate într-o limbă pe care persoana o înțelege.

⁺ JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.

⁴² În formularul electronic ar putea fi avut în vedere un meniu vertical care să permită selectarea statului membru relevant.

⁴³ Idem.

ANEXA IV

Formularul menționat la articolul 15 alineatele (2) și (4) din Regulamentul (UE) 2024/...⁺

Scopul acestui formular este de a solicita asistența dumneavoastră pentru furnizarea de informații persoanei suspectate/acuzate în urma luării unei decizii cu privire la cererea de transfer al procedurii penale. Vă rugăm să returnați formularul atunci când este completat.

I. Autoritățile competente

Statul solicitant:

Autoritatea solicitantă:

Numărul cauzei în statul solicitant:

Statul solicitat:

Autoritatea solicitată:

Numărul cauzei în statul solicitat, dacă este disponibil:

II. Identitatea persoanei (persoanelor) suspectate/acuzate

(i) În cazul persoanelor fizice

Numele:

Prenumele:

Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:

Pseudonime, după caz:

Sexul:

Cetățenia:

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, dacă este disponibil:

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport), dacă sunt disponibile:

⁺ *JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.*

Data nașterii:

Locul nașterii:

Domiciliul și/sau adresa de reședință; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

.....

Locul de muncă (inclusiv datele de contact), dacă este disponibil:

.....

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

.....

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege, dacă este (sunt) disponibilă(e):

.....

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

.....

(ii) În cazul persoanelor juridice:

Denumirea:

Forma juridică:

Denumirea prescurtată, denumirea utilizată frecvent sau denumirea comercială, dacă este cazul:

.....

Sediu social:

Număr de înregistrare:

Adresa persoanei juridice:

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

Numele reprezentantului persoanei juridice:

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

Semnătura electronică:

Formular pentru furnizarea de informații persoanei suspectate/acuzate în urma luării unei decizii cu privire la cererea de transfer al procedurii penale⁴⁴

O cerere de transfer al procedurii penale inițiate împotriva dumneavoastră, [persoana suspectată/acuzată], cu numărul de referință , către [statul solicitat]⁴⁵ a fost inițiată la data de [data] de către [autoritatea solicitantă] din [statul solicitant].

1. Informații privind procedura penală care urmează să fie transferată

Descrierea comportamentului și a faptelor care stau la baza infracțiunii (infracțiunilor) pentru care a fost formulată cererea de transfer al procedurii penale și încadrarea juridică a acestora:

.....
.....
.....

2. Informații despre acceptarea/refuzul transferului procedurii penale

Prin prezenta vă informăm că, în conformitate cu articolul 11 ***alineatul (1)*** din Regulamentul (UE) 2024/... + al Parlamentului European și al Consiliului privind transferul de proceduri în materie penală, la [data], [autoritatea solicitată] din [statul solicitat]⁴⁶:

a acceptat acest transfer al procedurii penale prin decizia motivată anexată la prezentul formular;

a refuzat acest transfer al procedurii penale.

De asemenea, vă informăm că, în cazul acceptării transferului procedurii penale, aveți dreptul la o cale de atac efectivă în [statul solicitat]⁴⁷ împotriva deciziei respective. Vă puteți exercita acest drept în termen de [număr de] zile de la primirea deciziei motivate de acceptare a transferului procedurii penale anexate, la prezentul formular, solicitând o cale de atac în fața [autoritatea competentă din statul solicitat].

⁴⁴ Se pune la dispoziția persoanei suspectate/acuzate într-o limbă pe care persoana o înțelege.

⁴⁵ ***În formularul electronic ar putea fi avut în vedere un meniu vertical care să permită selectarea statului membru relevant.***

⁺ JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.

⁴⁶ Idem.

⁴⁷ Idem.

Datele referitoare la autoritatea competentă din statul solicitat în fața căreia puteți solicita o cale de atac pentru a contesta decizia de acceptare a transferului de proceduri penale:

Denumirea autorității:

Dosar nr.:

.....

Adresa:

Nr. telefon: (prefixul țării) (prefixul regiunii/localității)

Adresa de e-mail:

ANEXA V

Formularul menționat la articolul 16 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2024/...⁺

Scopul acestui formular este de a solicita asistența dumneavoastră pentru furnizarea de informații victimei (victimelor) în urma luării unei decizii cu privire la cererea de transfer al procedurii penale. Vă rugăm să returnați formularul atunci când este completat.

I. Autoritățile competente

Statul solicitant:

.....

Autoritatea solicitantă:

.....

Numărul cauzei în statul solicitant:

.....

Statul solicitat:

.....

Autoritatea solicitată:

.....

Numărul cauzei în statul solicitat, dacă este disponibil:

.....

II. Identitatea victimei (victimelor)

(i) În cazul persoanelor fizice

Numele:

Prenumele:

Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:

Sexul:

Cetățenia:

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, dacă este disponibil:

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport),
dacă sunt disponibile:

.....

Data nașterii:

Locul nașterii:

Domiciliul și/sau adresa de reședință; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați
ultima adresă cunoscută:

.....

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

.....

⁺ ***JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.***

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege, dacă este (sunt) disponibilă(e):

.....

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

.....

(ii) În cazul persoanelor juridice:

Denumirea:

Forma juridică:

Denumirea prescurtată, denumirea utilizată frecvent sau denumirea comercială, dacă este cazul:

.....

Sediu social:

Număr de înregistrare:

Adresa persoanei juridice:

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

Numele reprezentantului persoanei juridice:

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

Semnătura electronică:

**Formular pentru furnizarea de informații victimei (victimelor) în urma luării unei
decizii cu privire la cererea de transfer al procedurii penale⁴⁸**

O cerere de transfer al procedurii penale împotriva [persoana suspectată/acuzată], cu numărul de referință, către [statul solicitat]⁴⁹ a fost inițiată la data de [data] de către [autoritatea solicitantă] din [statul solicitant].

1. Informații privind procedura penală care urmează să fie transferată

Descrierea comportamentului și a faptelor care stau la baza infracțiunii (infracțiunilor) pentru care a fost formulată cererea de transfer al procedurii penale și încadrarea juridică a acestora:

.....
.....
.....

2. Informații despre acceptarea/refuzul transferului procedurii penale

Prin prezenta vă informăm că, în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) 2024/...
+ al Parlamentului European și al Consiliului privind transferul de proceduri în materie penală, la [data], [autoritatea solicitată] din [statul solicitat]⁵⁰:

a acceptat acest transfer al procedurii penale prin decizia motivată anexată la prezentul formular;

a refuzat acest transfer al procedurii penale.

De asemenea, vă informăm că, în cazul acceptării transferului procedurii penale, aveți dreptul la o cale de atac efectivă în [statul solicitat]⁵¹ împotriva deciziei respective. Vă puteți exercita acest drept în termen de [număr de] zile de la primirea deciziei motivate de acceptare a transferului procedurii penale anexate, la prezentul formular, solicitând o cale de atac în fața [autoritatea competentă din statul solicitat].

⁴⁸ Se pune la dispoziția victimei (victimelor) într-o limbă pe care persoana (persoanele) o înțelege(e).

⁴⁹ *În formularul electronic ar putea fi avut în vedere un meniu vertical care să permită selectarea statului membru relevant.*

⁺ JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.

⁵⁰ Idem.

⁵¹ Idem.

Datele referitoare la autoritatea competentă din statul solicitat în fața căreia puteți solicita o cale de atac pentru a contesta decizia de acceptare a transferului de proceduri penale:

Denumirea autorității:

Dosar nr.:
.....

Adresa:

Nr. telefon: (prefixul țării) (prefixul regiunii/localității)

Adresa de e-mail:

ANEXA VI

Formularul menționat la articolul 10 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2024/...⁺

Scopul acestui formular este de a solicita asistența dumneavoastră pentru furnizarea de informații persoanei suspectate/acuzate cu privire la retragerea cererii de transfer al procedurii penale.

I. Autoritățile competente

Statul solicitant:

Autoritatea solicitantă:

Numărul cauzei în statul solicitant:

Statul solicitat:

Autoritatea solicitată:

Informații privind proceduri penale corespunzătoare/paralele în statul solicitat, dacă sunt disponibile:

Autoritatea din statul solicitat care a fost consultată înainte de primirea prezentei cereri de asistență (dacă este cazul):

II. Identitatea persoanei (persoanelor) suspectate/acuzate

(i) În cazul persoanelor fizice:

Numele:

Prenumele:

Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:

Pseudonime, după caz:

Sexul:

Cetățenia:

⁺ ***JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.***

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, dacă este disponibil:

.....

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport),
dacă sunt disponibile:

.....

.....

Data nașterii:

Locul nașterii:

Domiciliul și/sau adresa de reședință; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

.....

Locul de muncă (inclusiv datele de contact), dacă este disponibil:

.....

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

.....

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege, dacă este (sunt) disponibilă(e):.....

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

.....

(ii) În cazul unui reprezentant legal (dacă este cazul; atunci când se consideră necesar având în vedere vârsta, starea fizică sau mentală a persoanei suspectate sau acuzate):

Numele:

Prenumele:

Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:

.....

Cetățenia:

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, dacă este disponibil:

.....

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport), dacă sunt disponibile:

Data nașterii:

Locul nașterii:

.....

Domiciliul și/sau adresa de reședință; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

.....

...

Date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

.....

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege, dacă este (sunt) disponibilă(e):

.....

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

.....

(iii) În cazul persoanelor juridice:

Denumirea:

.....

Forma juridică:

.....

Denumirea prescurtată, denumirea utilizată frecvent sau denumirea comercială, dacă este cazul:

.....

.....

Sediu social:

Număr de înregistrare:

Adresa persoanei juridice:

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon), dacă sunt disponibile:

Numele reprezentantului persoanei juridice:

Alte informații relevante, dacă sunt disponibile:

Semnătura electronică:

**Formular pentru furnizarea de informații persoanei suspectate/acuzate cu privire la
retragerea cererii de transfer al procedurii penale⁵²**

**Informații care trebuie furnizate persoanei suspectate/acuzate (a se completa de către
autoritatea solicitantă)**

Prin prezenta,[autoritatea solicitantă] din [statul solicitant]⁵³
vă informează, [persoana suspectată/acuzată], că cererea de transfer al
procedurii penale inițiate împotriva dumneavoastră, cu numărul de
referință....., către [statul solicitat]⁵⁴, formulată la
.....[data], a fost retrasă, în conformitate cu articolul 10 din Regulamentul (UE)
2024/...⁺ al Parlamentului European și al Consiliului privind transferul de proceduri în materie
penală.

Informații privind procedura penală relevantă:

**Descrierea comportamentului și a faptelor care stau la baza infracțiunii (infracțiunilor)
pentru care a fost inițiată procedura penală împotriva dumneavoastră și încadrarea
juridică a acestora:**
.....
.....
.....
.....
.....

Or. en

⁵² Se pune la dispoziția persoanei suspectate/acuzate într-o limbă pe care persoana o
înțelege.

⁵³ În formularul electronic ar putea fi avut în vedere un meniu vertical care să permită
selectarea statului membru relevant.

⁵⁴ Idem.

⁺ **JO: a se introduce în text numărul prezentului regulament.**